

# RATHAUSBRIEF

Informations- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Buttenwiesen



Nr. 432

Oktober 2026

**Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,**



vor Kurzem konnte das Amt für Ländliche Entwicklung in Krumbach sein 75-jähriges Bestehen feiern. Bei strahlendem Sonnenschein wurde in Krumbach im Rahmen eines Festaktes u.a. mit dem Fraktionsvorsitzendem Klaus Holetschek, Bezirkstagspräsident Martin Sailer und vielen weiteren Bürgermeistern und Ehrengästen die Arbeit des Amtes vorgestellt. Der Leiter des Amtes, Herr Christian Kreye stellte dabei auch die Historie des Amtes vor. Seit 75 Jahren setzt sich das Amt für Ländliche

Entwicklung mit vielen Partnern dafür ein, Heimat zu gestalten. Vom Ries bis zum Bodensee und darüber hinaus hilft es dabei, die Regionen zu stärken, die Dörfer und die Kulturlandschaften gemeinsam mit den Bewohnern zu einer lebenswerten Region zu gestalten. Bei uns in der Gemeinde Buttenwiesen ist das Amt natürlich sehr stark engagiert. Gerade durch die Flurneuordnung über vier Ortsteile hinweg ist der Kontakt und die Zusammenarbeit sehr intensiv. Mit fast 4000 Hektar Flurneuordnungsfläche ist Buttenwiesen das größte laufende Flurneuordnungsverfahren in Schwaben. In der Zwischenzeit kommen die Verfahren auch zum Abschluss. In Lauterbach wird nächstes Jahr der letzte Bauabschnitt umgesetzt, dann wird das gesamte Flurneuordnungsverfahren seinen Abschluss finden.

Im Verfahren wurde Großes geschaffen. Einerseits wurden für die Landwirtschaft die Flächen neu geordnet. Anstatt vieler kleiner Grundstücke wurde versucht, für den einzelnen Landwirt die Flächen zu vergrößern und zusammenzulegen. Anstatt vieler kleiner Bewirtschaftungsflächen kann jetzt auf großen Feldern mit wenigen Fahrbewegungen das Feld bewirtschaftet werden. Zudem wurde das gesamte Wegenetz optimiert. Die bestehende Wegelänge konnte reduziert werden und die Wege mit einem tragfähigen Unterbau den modernen Fahrzeugen entsprechend ausgebaut werden. Natürlich dienen diese Wege nicht nur der Landwirtschaft. Viele Spaziergänger, Radler oder Jogger nehmen die Wege ebenso gerne an. Ein großer Mehrwert für die gesamte Gemeinde!

Andererseits hat aber im Besonderen der Naturraum Donaured extrem von der Flurneuordnung profitiert. Große Flächen für Feuchtwiesen sind zusammenhängend im Eigentum der öffentlichen Hand und dienen

insbesondere dem Wiesenbrüterschutz. Uferstrandstreifen an allen unseren Fließgewässern sind ebenso in öffentlicher Hand und somit nachhaltig für die Zukunft gesichert. Viele artenreiche oder extensiv bewirtschaftete Wiesen sind entstanden oder gesichert worden und die Bewirtschaftung dauerhaft gesichert.

Bei der Geburtstagsfeier in Krumbach konnten wir als Gemeinde Buttenwiesen diese Leistungen einschließlich unserer Dorferneuerungen herausstellen. Neben dem Dank an die Teilnehmergemeinschaften, den Vorstandschaften den Beteiligten gilt unser Dank dem Amt für Ländliche Entwicklung. Ohne diese federführende Koordination und ohne die finanziellen Mittel wäre so eine Unternehmung undenkbar.

Ihr  
Hans Kaltner  
1. Bürgermeister



## Standesamtliche Nachrichten

### Geburten:

Levi Samuel Haid, Pfaffenhofen  
Marlene Koller, Wortelstetten  
Lara Bohmann, Oberthürheim

### Altersjubilare:

#### 80. Geburtstag

Johann Drexler, Unterthürheim

#### 85. Geburtstag

Heinz Kuß, Lauterbach  
Günter Eser, Lauterbach  
Rupert Kraus, Buttenwiesen

#### 91. Geburtstag

Elisabeth Holzmann, Buttenwiesen

#### 96. Geburtstag

Erwin Müller, Buttenwiesen

### Hochzeiten:

Jessica Käser und Korbinian Walter, Unterthürheim

### Ehejubilare:

#### 50. Hochzeitstag - Goldene Hochzeit

Erika und Johann Reiter, Lauterbach

#### 65. Hochzeitstag - Eiserne Hochzeit

Elisabeth und Anton Nothofer, Lauterbach

*DIE GEMEINDE BUTTENWIESEN WÜNSCHT*

*ALLEN NEUEN ERDENBÜRGERN,*

*SOWIE DEN BRAUTPAAREN UND JUBILAREN*

*FREUDE, GESUNDHEIT, GLÜCK UND GOTTES SEGEN*



## Aus Gemeinderat und Verwaltung

### Sitzungstermine des Gemeinderats

Die 06. Gemeinderatsitzung der Wahlperiode 2026 / 2032 findet am Montag, den 28.09.2026 **um 19:00 Uhr im Kaisersaal des Rathauses** statt.

Die 07. Gemeinderatsitzung der Wahlperiode 2026 / 2032 findet am Montag, den 26.10.2026 **um 19:00 Uhr im Kaisersaal des Rathauses** statt.

Die Tagesordnung sowie der Ort der Sitzungen ist im Ratsinformationssystem der Gemeinde Buttenwiesen einzusehen unter: <https://ris.komuna.net/buttenwiesen>

## Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Sie erhalten den Rathausbrief der Gemeinde Buttenwiesen derzeit monatlich als gedruckte Ausgabe direkt nach Hause.

Um Rohstoffe, CO<sub>2</sub>-Emissionen und Kosten zu sparen, bieten wir Ihnen die Möglichkeit, künftig auf die digitale Ausgabe umzusteigen.

Der Rathausbrief steht bereits heute auf der Homepage [www.buttenwiesen.de](http://www.buttenwiesen.de) zum Download bereit. Alternativ senden wir Ihnen den Rathausbrief gerne als PDF-Datei per E-Mail zu.

Wenn Sie künftig auf die gedruckte Ausgabe verzichten und den Rathausbrief ausschließlich digital beziehen möchten, senden Sie bitte eine E-Mail an:

[rathausbrief.digital@buttenwiesen.de](mailto:rathausbrief.digital@buttenwiesen.de)

Bitte nennen Sie in dieser E-Mail Ihren

- Vor- und Nachnamen
- Ihre vollständige Anschrift

und weisen Sie bitte zusätzlich darauf hin, ob Sie zukünftig den Rathausbrief als PDF per E-Mail erhalten wollen oder den Rathausbrief selbst von unserer Homepage herunterladen werden.

Dadurch erklären Sie Ihren Verzicht auf die gedruckte Ausgabe des Rathausbriefes. Sollten Sie zu einem späteren Zeitpunkt wieder die gedruckte Ausgabe beziehen wollen, genügt eine kurze E-Mail an [gemeinde@buttenwiesen.de](mailto:gemeinde@buttenwiesen.de)

**Vielen Dank für Ihre Unterstützung und Ihren Beitrag zu mehr Nachhaltigkeit!**

## Beantragte Baugenehmigungen, Genehmigungsfreistellungen, Anzeigen einer Beseitigung

|         |                                                                                                                                                                                                                  |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2026/48 | Bauvorhaben: genehmigungsfeie Fassadenänderung<br>Baugrundstück: Fl. Nr. 15/1 der Gemarkung Buttenwiesen, Wertinger Straße 16                                                                                    |
| 2026/49 | Bauvorhaben: Erweiterung der bestehenden Garage durch eine Lagerhalle<br>Baugrundstück: Fl. Nr. 690/0 der Gemarkung Buttenwiesen, Wertinger Straße 72                                                            |
| 2026/53 | Bauvorhaben: Neubau eines Wohnhauses<br>Baugrundstück: Fl. Nr. 146/13 der Gemarkung Wortelstetten, Hausacker 3                                                                                                   |
| 2026/55 | Bauvorhaben: Anbau einer Hackschnitzzellagerhalle mit Hackschnitzelheizung zum Versorgen des Wohnhauses und einer landw. Trocknung<br>Baugrundstück: Fl. Nr. 833, 834 der Gemarkung Lauterbach, Mertinger Straße |
| 2026/56 | Bauvorhaben: Isolierte Befreiung: Bau einer Schleppdachgaube in Holzständerbauweise mit zurückgesetztem Balkon<br>Baugrundstück: Fl.Nr. 161 der Gemarkung Lauterbach, Buchenland 45                              |

## Aufhebung der Nichtöffentlichkeit von Gemeinderatsbeschlüssen

Für folgende Tagesordnungspunkte aus der Sitzung des Gemeinderats vom 18.05.2026 wird in der Sitzung vom 29.06.2026 die Nichtöffentlichkeit aufgehoben:

**NÖ TOP 13: Entschädigung der weiteren Bürgermeister Beschluss:** Punkt1: Der Gemeinderat stimmt den Vorschlägen zu. Der 2. Bürgermeister erhält rückwirkend zum 01.05.2026 eine monatliche Dienstaufwandsentschädigung in Höhe von 220 €. Zusätzlich erhält er für jeden Tag der Vertretung eine Entschädigung in Höhe von 100 €. Punkt2: Der 3. Bürgermeister erhält rückwirkend zum 01.05.2026 eine monatliche Dienstaufwandsentschädigung in Höhe von 110 €. Zusätzlich erhält er für jeden Tag der Vertretung eine Entschädigung in Höhe von 100 €.

Für folgende Tagesordnungspunkte aus der Sitzung des Gemeinderats vom 29.06.2026 wird in der Sitzung vom 27.07.2026 die Nichtöffentlichkeit aufgehoben:

**NÖ TOP 12: Sanierung Wasserversorgung - Wasserhaus Pfaffenhofen - elektrisches Gewerk Beschluss:** Der Gemeinderat beschließt, der Fa. tronikDsign, An der

Römerstr. 4, 87488 Betzigau den Auftrag zum Umbau der Schaltanlage und Programmierung der Steuerungs- und Prozesstechnik im Brunnenhaus Pfaffenhofen zum Angebotspreis von **brutto 191.093,66 € (= netto 160.582,91 € zuzgl. 19 % MWSt €)** zu erteilen.

**NÖ TOP 13: Sanierung Wasserversorgung - Brunnenabschlussgebäude TB Pfaffenhofen - Rohbauarbeiten (Erd-, Beton-, Mauer- und Putzarbeiten) Beschluss:**

Punkt1: Der Gemeinderat beschließt, den Auftrag für die „Sanierung der Wasserversorgung, Brunnenabschlussgebäude TB Pfaffenhofen, brunnenbauliches und hydraulisches Gewerk“ auf Basis des Angebots an die Firma Keller & Hahn GmbH, Am Brühl 14, 91610 Insing, zu einer Bruttosumme von **242.361,86 €** zu vergeben.

Punkt2: Der Gemeinderat beschließt, den Auftrag für die Rohbauarbeiten am Neubau des Brunnenhauses Pfaffenhofen auf Basis des Angebots an die Firma Fink Bau GmbH & Co. KG, 86647 Buttenwiesen/Lauterbach, zu einer Bruttosumme von **34.543,49 €** zu vergeben.

**NÖ TOP 14: Sanierung Wasserversorgung - Wasserhaus Pfaffenhofen - Gewerk Dachdecker- und Spenglerarbeiten Beschluss:** Der Gemeinderat beschließt, den Auftrag für das Gewerk Dachdecker- und Spenglerarbeiten am Neubau des Brunnenhauses Pfaffenhofen auf Basis des Angebots Nr. 2026061 vom 04.05.2026 an die Firma Rigel Montagebau GmbH, 86647 Unterthürheim, zu einer Bruttosumme von 7.803,43 EUR zu vergeben.

**NÖ TOP 15: Stromvertrag 2027: Bedienung Altvertrag energie schwaben Beschluss:** Der Gemeinderat nimmt Kenntnis von den Ausführungen zum Stromlieferanten der Gemeinde und genehmigt den vertraglich vereinbarten Wechsel für ein Jahr zu energie schwaben.

## Neues zum Glasfaserausbau: Aktueller Stand in unserem Gemeindegebiet

Der Glasfaserausbau im Gemeindegebiet schreitet weiter voran. Nach der Sommerpause konnten im September die Tiefbauarbeiten im Ortsteil **Frauenstetten** wieder aufgenommen werden und sollen noch in diesem Jahr abgeschlossen werden.

Auch in **Unterthürheim** geht es mit den Tiefbauarbeiten weiter. Hier steht zunächst ein Wechsel des Tiefbauunternehmens an. Der neue Tiefbauer wird voraussichtlich Anfang Oktober im **Erlenweg** mit den Arbeiten beginnen und sich von dort aus schrittweise in Richtung Norden durch den Ort vorarbeiten. Die Umsetzung erfolgt dabei abschnittsweise, damit die Beeinträchtigungen für die Anwohnerinnen und Anwohner möglichst geringgehalten werden können.

Während in Frauenstetten und Unterthürheim die Tiefbauarbeiten weiterlaufen beziehungsweise wieder aufgenommen werden, ist der Ausbau in **Pfaffenhofen** bereits einen Schritt weiter. Dort konnten die noch ausstehenden Tiefbauarbeiten im Laufe des Septembers abgeschlossen werden. Damit sind die Voraussetzungen für das neue flächendeckende Glasfasernetz geschaffen und die einzelnen Hausanschlüsse für den nächsten Schritt, die Kabelmontagen, vorbereitet.

Im Ortsteil **Wortelstetten** konnte im September nun mit diesem nächsten Schritt bereits begonnen werden. Dort haben die Montagetage, sprich das Einblasen der Glasfasern sowie deren Anschließen und Verspleißen an den jeweiligen Hausanschlüssen begonnen. Sobald die Arbeiten in Wortelstetten abgeschlossen sind, wird der Montagetrupp nach Pfaffenhofen weiterziehen und dort ebenfalls mit den Kabelmontagen an den bereits vorbereiteten Hausanschlüssen beginnen. Damit geht der Ausbau auch dort in die nächste Phase über und die ersten Anschlüsse kommen der Inbetriebnahme einen weiteren Schritt näher.

Damit die Hausanschlüsse zügig und reibungslos fertiggestellt werden können, empfehlen wir allen Eigentümerinnen und Eigentümern, bereits jetzt die Inhaus-Gebäudeverkabelung vorzubereiten. Hierfür kann das von miecom zur Verfügung gestellte Leerrohr verlegt werden. So können die Montageteams die Installationen vor Ort schnell und effizient umsetzen. Hierzu finden Sie auf der Website von miecom ein hilfreiches Erklärvideo:

[www.miecom.de/wie-kommt-die-glasfaser-ins-haus](http://www.miecom.de/wie-kommt-die-glasfaser-ins-haus)

sowie eine entsprechende Anleitung zum Download unter:

[www.miecom.de/downloads](http://www.miecom.de/downloads)

Für den Ortsteil **Lauterbach** hingegen, laufen derzeit die abschließenden Abstimmungen zum weiteren Ausbaulauf mit GP JOULE. Im Mittelpunkt steht dabei insbesondere die Koordination mit dem geplanten Wärmenetz. Durch eine möglichst enge Abstimmung der beiden Vorhaben können die anstehenden Arbeiten gebündelt werden. So lassen sich Synergien nutzen, betroffene Bereiche möglichst nur einmal öffnen und wiederholte Aufgrabungen vermeiden.

Parallel dazu schreiten die Arbeiten auch in **Oberthürheim** voran. Während aktuell die technischen Vorbereitungen für die Anbindung des Internetsignals aller Anbieter ans Netz laufen, werden schrittweise die noch verbleibenden Hausanschlüsse umgesetzt. Der vollständige Abschluss der Arbeiten in Oberthürheim ist ebenfalls noch für das Jahr 2026 vorgesehen.

Im Kernort **Buttenwiesen** liegt der Schwerpunkt über die Wintermonate auf den noch ausstehenden Hausanschlüssen. Die noch fehlenden Anschlüsse sollen in diesem Zeitraum hergestellt werden, sodass der Ausbau auch hier weiter voranschreiten kann.

Mit dem Fortschritt des Projektes kommt, die Gemeinde Buttenwiesen dem Ziel von einer flächendeckenden und zukunftssicheren Glasfaserinfrastruktur immer näher. Die neue Glasfaseranbindung schafft die Grundlage für schnelles, stabiles und zuverlässiges Internet, sowohl für private Haushalte als auch für Unternehmen.



Nähere Informationen rund um den Glasfaserausbau und den aktuellen Projektfortschritt finden Sie auch unter: [www.miecom.de/ausbauprojekte/buttenwiesen](http://www.miecom.de/ausbauprojekte/buttenwiesen)

Für Fragen oder Anliegen steht Ihnen das Projektteam der miecom telefonisch unter 08272/6097-911 oder per E-Mail unter [breitband@miecom.de](mailto:breitband@miecom.de) gerne zur Verfügung.



## Klima Information Gemeinde Buttenwiesen

Liebe Leserin, lieber Leser,

ab sofort erhalten Sie hier im Rathausbrief eine „Klima-Info“ rund um das Thema Klimaschutz. Der Fokus liegt auf kleinen Maßnahmen im Alltag bis hin zu größeren Investitionen im privaten Bereich. Auch Aktuelles aus Ihrer Kommune Buttenwiesen wird zu lesen sein. Ich versuche eine gute Mischung hinzubekommen, so dass für jeden etwas dabei ist.

Viel Spaß beim Lesen wünscht ihr Klimaschutzmanager Christian Hager.

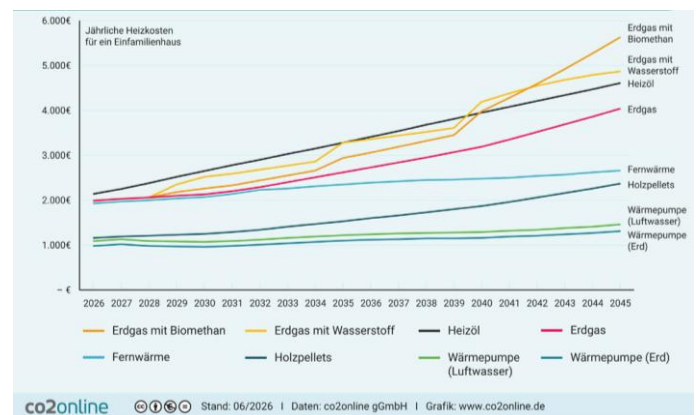
### Klima-Info 1

Macht's die alte Heizung noch? Wenn ja, werden vermutlich nur wenige aus Klimaschutzgründen schon heute auf eine neue umsteigen wollen. Doch spätestens, wenn das Ende der alten Heizung absehbar ist, will gut überlegt sein, welche Energieart man für die neue Heizung auswählt. Für eine sorgfältige Abwägung ist neben dem Klimaschutz ein Blick auf die voraussichtliche Entwicklung der Heizkosten unabdingbar.

Dem stehen allerdings höhere Investitionen für Erneuerbare Energien gegenüber. Sicherlich haben Sie für eine Entscheidungshilfe neben dem Installationsbetrieb Ihres Vertrauens auch noch andere Informationsquellen zur Verfügung. Eine davon kann unsere Energieberatung der Verbraucherzentrale im Rathaus sein. Einen kostenlosen Termin können Sie unter der Hotline 0800 809 802 400 buchen. Auf Wunsch kann gegen einen Aufpreis auch ein Hausbesuch vereinbart werden.

Das Online-Portal „co2online.de“ hat hierzu eine Grafik veröffentlicht.

Die Grafik zeigt, dass sich Erneuerbare Energien aus aktueller Sicht bei den jährlichen Heizkosten deutlich günstiger entwickeln dürften als Fossile Energien oder Gas-Mischungen mit Biogas oder Wasserstoff.



(Quelle: co2online.de, „Heizkostenprognose: Bio-Treppe verteuert fossile Heizungen“, Stand 06/2026, 07.09.2026)



## Fundbüro - Lost & Found

In dieser Rubrik finden Sie regelmäßig Fundsachen.  
Es können auch Verlustmeldungen gemacht werden.  
Tel. 08274 / 9999 - 11

Einzelner Schlüssel (Haustüre)  
mit Anhänger > am 18.09.2026  
Radweg nahe Riedblickhalle

Herrenrad Farbe Silber  
26.08.2026 - Bushaltestelle bei der  
Burgstraße 39 in Unterthürheim

Teddybär  
12.09.2026 - Straße an der  
Kneippanlage Buttenwiesen

Einzelner Handschuh  
15.09.2026  
Buttenwiesen vor der Raiffeisenbank

Des Weiteren befinden sich in unserem Fundus noch diverse Schlüssel, auch aus 2025.  
Falls Sie einen Schlüssel verloren haben, schauen Sie doch bei uns vorbei.



## Lernort Buttenwiesen

### Großes Kino im Alten Kino am 27. September 14:00 Uhr

**Zwei Stunden Heimatkunde: Jüdisches Erbe in Buttenwiesen - auf dem Weg zum Lernort** Der gleichnamige Kinofilm wird anlässlich des fünfjährigen Jubiläums des Lernorts im Alten Kino in Buttenwiesen gezeigt – eine tolle Gelegenheit, das jüdische Ensemble und die vielfältigen Veranstaltungen, die es dort im Jahr 2021 gab, (noch einmal) zu erleben. Danach geben Kurzbeiträge von Akteuren, Gästen sowie ein digitaler Special Guest Auskunft darüber, was sie im Film und in diesen fünf Jahren über das jüdische Leben in Ihrer Heimat gelernt haben und vor allem auch einen Ausblick darauf, was die Zukunft für den Lernort bringen kann.

2021 hat sich Buttenwiesen auf den Weg gemacht, sein jüdisches Erbe der Öffentlichkeit noch attraktiver zu präsentieren und für die interessierte Öffentlichkeit ebenso wie für Gruppen und Schulen vielfältige Veranstaltungen anzubieten. Die Gemeinde Buttenwiesen setzt sich dabei zum Ziel, nicht nur historische Bildung zu vermitteln, sondern das jüdische Ensemble zu einem Lernort für Vielfalt, Menschenwürde und Demokratie zu machen und sich so aktiv gegen Antisemitismus zu stellen.

Ein wichtiger Impuls war das deutschlandweite Festjahr „1700 jüdisches Leben in Deutschland“, in dessen Rahmen auch in Buttenwiesen Veranstaltungen mit vielen Besuchern stattfanden – und das trotz der durch Corona bedingten Einschränkungen! Das Festjahr 2021 und die

vielen Entwicklungen, die damals angestoßen wurden, dokumentierte Christoph Komposch in einem Film, mit dessen erstmaliger Vorführung die Veranstaltungen 2021 ihren bewegenden Abschluss fanden. In dem Kinofilm werden unter anderem vier 15minütige Kurzfilme von Johannes Haider und Daniel Reichenberger (Flossen TV) zitiert, die Anfang 2021 entstanden und auch im Youtube-Kanal des Lernorts herunterzuladen sind.

Zum Jubiläum wird der Dokumentarfilm „Jüdisches Erbe in Buttenwiesen - auf dem Weg zum Lernort“ noch einmal zu sehen sein. Er gibt einerseits Einblicke in die jüdische Geschichte Buttenwiesens, zum anderen zeigt er Ausschnitte aus Führungen, Konzerten und Podiumsgesprächen, die 2021 stattfanden. Es kommen auch die Verantwortlichen der Gemeinde, Bürgermeister Hans Kaltner, Gemeindecarchivar Dr. Johannes Mordstein und der Beauftragte für jüdisches Erbe Bernhard Hof zu Wort und sprechen über ihr Engagement für den Lernort. Experten wie Dr. Benigna Schönhagen, der damalige Bezirksheimatpfleger Dr. Peter Fassel, Rabbiner Steven Langnas, München, und Kantor Yoed Sorek, Nürnberg, geben in Interviews Einblicke in die Erinnerungskultur und das aktuelle jüdische Leben.

Nach dem Film wird es kleine persönliche Rückblicke, aber vor allem auch den Blick in die Zukunft des Lernorts geben: Wie geht es mit den Gebäuden des Ensembles weiter? Wie soll der Lernort sich entwickeln?

Info: Sonntag, 27. September. 2026 Jubiläum  
„Fünf Jahre Lernort Buttenwiesen“

14:00 Uhr „Auf dem Weg zum Lernort – Jüdisches Erbe Buttenwiesen“  
Dokumentarfilm von Christoph Komposch  
gefördert mit Mitteln des Freistaats Bayern; Spieldauer 76 Minuten

Bürgersaal / Altes Kino, 86647 Buttenwiesen, Marktplatz 4  
Reservierungen sind ab 1.9.2026 möglich und werden empfohlen.

Anschließend Podiumsgespräch und ab 15:45 Uhr Gelegenheit zur Besichtigung des Jüdischen Ensembles

Wir bitten um eine Spende in Höhe von 8,50 € / Person.

14:00 bis 17:00 Uhr Öffnung des begehbaren Denkmals Mikwe Buttenwiesen, des jüdischen Friedhofs und des Ausstellungsraums in der ehemaligen Synagoge, 86647 Buttenwiesen, Louis-Lammplatz 6



Website Facebook Instagram Youtube



Kontakt: [bernhard.hof@buttenwiesen.de](mailto:bernhard.hof@buttenwiesen.de)

Telefon 08274 9999-43 [www.lernort-buttewiesen.de](http://www.lernort-buttewiesen.de)

An jedem letzten Sonntag im Monat von März bis November: 14.00 - 17:00 Uhr Öffnung des begehbaren Denkmals Mikwe, des jüdischen Friedhofs und der Ausstellung in der ehemaligen Synagoge "Eine Pforte des Himmels mitten im Ort". Die Bauzaunausstellung am Jüdischen Ensemble ist jederzeit zugänglich.

## „Wie es zu Schindlers Liste kam“ - Vortrag und Lesung von Regina Pemper in Buttenwiesen

Der Kinofilm „Schindlers Liste“ (1993) von Steven Spielberg gehört zu den bekanntesten Filmen der Filmgeschichte. Im Mittelpunkt steht der Geschäftsmann Oskar Schindler, der während des Zweiten Weltkriegs etwa 1200 bei ihm angestellte jüdische Zwangsarbeiter vor der Ermordung durch die Nationalsozialisten bewahrte.

Entscheidenden Anteil am Gelingen dieser Rettungsaktion hatte der jüdische Häftling Mieczyslaw (Mietek) Pemper (geboren 1920 in Krakau, gestorben 2011 in Augsburg). Als persönlicher Schreiber des Lagerkommandanten im Konzentrationslager Krakau-Plaszow gelang es ihm, Informationen aus geheimen SS-Unterlagen an Oskar Schindler weiterzugeben.

Mietek Pemper veröffentlichte 2005 gemeinsam mit der Historikerin Viktoria Hertling das Buch „Der rettende Weg“, das 2018 unter dem Titel „Wie es zu Schindler Liste kam“ neu aufgelegt wurde. Ein wichtiges Anliegen

war ihm, die Erinnerung an den Holocaust und die Verfolgung und Ermordung von Juden insbesondere an jüngere Generationen weiterzugeben. Aus diesem Grund hielt er zahlreiche Vorträge vor Schulklassen. 2002 wurde er mit dem Bundesverdienstkreuz 1. Klasse ausgezeichnet, 2007 erhielt er die Ehrenbürgerwürde der Stadt Augsburg.

Im Rahmen des Themensonntags des Lernorts Buttenwiesen am 25. Oktober liest Regina Pemper, die Nichte von Mietek Pemper, im Rathaus der Gemeinde Buttenwiesen (Marktplatz 4) aus dem Buch „Wie es zu Schindler Liste kam“ (Beginn um 14 Uhr). Sie erzählt von der Geschichte einer beisspielslosen Rettungsaktion, zu der auch ihr Onkel maßgeblich beigetragen hat.

Der Eintritt frei. Um eine Spende in Höhe von 8,50 € wird gebeten.

## KULTUR Kalender ButtenWiesen

Bitte melden Sie Ihre kulturellen Veranstaltungen an den Kulturreferenten Johannes Baur [jobala@t-online.de](mailto:jobala@t-online.de) und an die neue E-Mail-Adresse vom Rathausbriefredakteur Richard Drexler [rathausbrief@buttenwiesen.de](mailto:rathausbrief@buttenwiesen.de). Senden Sie alle Informationen zur Veranstaltung gerne mit Bildern.

Die Bilder, wenn möglich immer separat und in guter Auflösung senden. Bitte geben Sie an, wie die Veranstaltung heißt, wer sie veranstaltet, wo sie stattfindet, wie hoch der Eintrittspreis ist sowie einen Ansprechpartner mit Kontakt.

| Kulturkalender Buttenwiesen: alle Termine |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 25.09.                                    | 20:00 | Live im Clubheim mit Kevin Batz (Gitarre und Keyboard) und Weinfest, Eintritt frei                                                                                                                                                                                  |
| 25.09.                                    | 20:00 | „irgendwas mach ich falsch“ Solokabarett mit Martin Zingsheim, Kleinkunsthöhne, Eintritt 22€                                                                                                                                                                        |
| 27.09.                                    | 14:00 | <b>Jubiläum: 5 Jahre Lernort Buttenwiesen</b> Dokumentarfilm: „Jüdisches Erbe in Buttenwiesen – Auf dem Weg zum Lernort“ mit Podiumsgespräch, Bürgersaal Buttenwiesen Altes Kino, Marktplatz 2                                                                      |
| 05.10.                                    | 20:00 | „mir gand it hoi, mir bleibat hocka“ - Offenes Singen mit dem Heimatverein Unteres Zusamtal<br>Leitung: Johanna Wech, Musikalische Begleitung: Ursula-Maria Echl am Klavier im<br>Zehentstadel Pfaffenhofen, Sylvesterstr. 17, 86647 Pfaffenhofen                   |
| 16.10.                                    | 20:00 | Live im Clubheim mit der Blaskapelle Unterthürheim, Eintritt frei                                                                                                                                                                                                   |
| 18.10.                                    | 18:00 | "Singen für Frieden" mit der Singgruppe Parentes, Ort: Kirche Lauterbach, Eintritt frei<br>Friedenslieder - teils zum Mitsingen - und Texte ermutigen für Frieden einzutreten                                                                                       |
| 20.10.                                    | 20:00 | Vortrag über ein Flugblatt aus dem Jahr 1569, Dr Zäh, Zehentstadel Pfaffenhofen, Eintritt frei                                                                                                                                                                      |
| 25.10.                                    | 14:00 | „Wie es zu Schindlers Liste kam. Die Geschichte einer beisspielslosen Rettungsaktion“<br>Vortrag von Regina Pemper, Kaisersaal, Rathaus Buttenwiesen Marktplatz 4                                                                                                   |
| 30.10.                                    | 19:30 | PREMIERE "DER LETZTE ZUG" Erinnerungen zwischen Hoffnung und Leid - Ein Musical mit<br>Motiven aus der jüdischen Geschichte Buttenwiesens, Gemeindehalle Buttenwiesen<br>weitere Termine: 31.10. + 01.11. + 06.11. + 07.11. jeweils 19:30 Uhr + 08.11. um 14:30 Uhr |
| 06.11.                                    | 19:00 | Benefizkonzert zugunsten der Deutschen Hirntumorhilfe e.V. im Zehentstadel                                                                                                                                                                                          |
| 13.11.                                    | 20:00 | Live im Clubheim mit der Live Band „Grey“ Eintritt frei                                                                                                                                                                                                             |
| 29.11.                                    | 14:00 | Jüdisches Leben in Schwaben von der Frühen Neuzeit bis 1945 im kulturgeschichtlichen Fokus<br>Vortrag von Monika Mendat, Kaisersaal, Rathaus Buttenwiesen Marktplatz 4                                                                                              |
| 11.12.                                    | 20:00 | Live im Clubheim - Irish Folk mit der Live Band „Next Friday“ Eintritt frei                                                                                                                                                                                         |

## „irgendwas mach ich falsch“ Solokabarett mit Martin Zingsheim

Immer gut, wenn man sich auf der richtigen Seite wähnt: Politisch, ökologisch und mental. Im Stau stehen, um zur Arbeit zu gehen und durch den Wald laufen, um wieder gut sitzen zu können. Bekloppt sind immer die Anderen, auch wenn der Cappuccino teurer als das Schnitzel ist. Mit viel suggestivem Aufwand verkaufen wir uns den täglichen Wahnsinn da draußen als Normalität. Und wundern uns dann, dass man zwischen Hypertonie und Physiotherapie kaum noch was mitkriegt. Klimawandel, Kinderarmut, Selbstausbeutung? Keine Sorge, alles ganz normal.

Martin Zingsheim, ausgezeichnet mit dem international renommierten Kabarettpreis „Salzburger Stier“, stellt sich in seinem aktuellen Programm dem unhinterfragten Irrsinn und den für sicher geglaubten Scheinwahrheiten. Witzig, zutreffend und im positiven Sinne verrückt. Und normal ist das nicht! Und da sollten Sie dabei sein! Genießen Sie bestes Kabarett im angenehmen Ambiente des Zehentstadels und mit den Schmankerln der Brettl-Frauen!

Die Kleinkunstabühne lädt am **Freitag, den 25. September 2026 um 20:00 Uhr** herzlich in den Zehentstadel Pfaffenhofen ein. Einlass ist um 19:00 Uhr und der Eintritt kostet 22€.



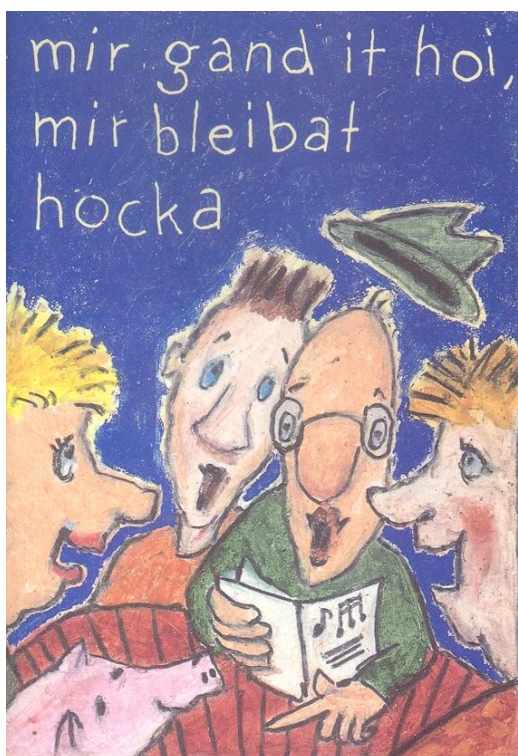
## Kevin Batz an der Gitarre und Keyboard „Live im Clubheim“ beim Weinfest 2026

**Mit Leidenschaft und Spielfreude: Kevin Batz live im Hurga Clubheim** Ob an der Gitarre oder am Keyboard – Kevin Batz lebt seine Liebe zur Musik mit jeder Note. Beim traditionellen Weinfest 2026 im Hurga Clubheim nimmt er die Besucher am **Freitag, den 25. September 2026, ab 20:00 Uhr** mit auf eine musikalische Zeitreise durch die vergangenen sieben Jahrzehnte.

Von Elton John über Jerry Lee Lewis und Bob Dylan bis hin zu Tracy Chapman und der Steve Miller Band – Kevin Batz bringt bekannte Klassiker und musikalische Erinnerungen live auf die Bühne.

Freuen Sie sich auf einen unterhaltsamen Abend mit guter Musik, gemütlicher Weinfest-Atmosphäre und natürlich allerlei Getränken und leckeren Speisen. Neben verschiedenen Weinen ist selbstverständlich auch für alle gesorgt, die lieber etwas anderes trinken möchten.

Der Eintritt ist wie immer frei. Wir freuen uns auf einen schönen Abend mit euch und Kevin Batz!



## „Mir gand it hoi, mir bleibat hocka“ – Offenes Singen

Der Heimatverein Unteres Zusamtal lädt im Rahmen der Buttenwiesener Kulturtage am Montag, 5. Oktober 2026, herzlich zum offenen Singen in den Zehentstadel Pfaffenhofen ein. Beginn ist um 20:00 Uhr.

Unter dem Motto „**Mir gand it hoi, mir bleibat hocka**“ sind alle eingeladen, gemeinsam bekannte und weniger bekannte Lieder zu singen. Dabei steht nicht die perfekte Stimme, sondern vor allem die Freude am gemeinsamen Musizieren und Singen im Mittelpunkt. In entspannter und ungezwungener Atmosphäre soll das Gemeinschaftserlebnis im Vordergrund stehen.

Für das Singen im Oktober wurde zudem ein anderes Liederheft ausgewählt, sodass sich die Teilnehmerinnen und Teilnehmer auf neue Lieder und musikalische Entdeckungen freuen dürfen.

Die musikalische Leitung übernimmt Johanna Wech. Begleitet wird der gemeinsame Gesang von Ursula-Maria Echl am Klavier.

**Termin:** Montag, 5. Oktober 2026, 20:00 Uhr

**Ort:** Zehentstadel Pfaffenhofen, Sylvesterstr. 17, Pfaffenhofen

Der Heimatverein Unteres Zusamtal freut sich auf viele sangesfreudige Gäste und einen geselligen Abend mit schönen Melodien und guter Gemeinschaft.

Herzliche Einladung zum gemeinsamen Singen!





## Informationen für Gemeindebürger

### Freibad Lauterbach knackt die 25.000-Besucher-Marke

**Besucherrekord seit Bestehen des Freibads Lauterbach: Victoria „Dorle“ Burkard wurde am 4. September beim Frühschwimmen als 25.000. Besucherin begrüßt.** Damit hatte wohl niemand gerechnet: Am 4. September konnte im Freibad Lauterbach der 25.000. Besucher der Saison 2026 begrüßt werden – ein Besucherrekord, den es in der Geschichte des Freibads Lauterbach bisher noch nie gegeben hat.

Am Morgen war die Spannung unter den regelmäßigen Frühschwimmern groß. Alle warteten gespannt darauf, wer wohl die 25.000er-Marke knacken würde. Die glückliche Besucherin war schließlich Victoria „Dorle“ Burkard. Bürgermeister Hans Kaltner ließ es sich nicht nehmen, persönlich zu gratulieren. Er überreichte Dorle einen Blumenstrauß, einen Gutschein für eine Jahreskarte sowie ein Badetuch. Sichtlich berührt nahm sie die Glückwünsche entgegen und freute sich über die besondere Ehre.



### Das Freibad überzeugt Familien

Die außergewöhnlich hohe Besucherzahl zeigt, wie beliebt das Freibad Lauterbach mittlerweile ist. Besonders Familien schätzen die gepflegte und saubere Anlage sowie das vielfältige Angebot für Kinder unterschiedlichen Alters.

„Das Freibad ist sehr sauber und die Anlage ist wirklich toll“, loben Besucherinnen und Besucher.

Besonders der Spielplatz erfreut sich großer Beliebtheit. Auch das Kinderbecken mit Rutsche wird von den kleinen Badegästen begeistert angenommen.

Für die ganz Kleinen ist vor allem das Babybecken der Renner. Eine Besucherin, die mit mehreren Kindern unterschiedlichen Alters regelmäßig das Freibad besucht, hebt einen besonderen Vorteil hervor: von praktisch jedem Liegeplatz aus haben die Eltern die Kinder in den verschiedenen Becken gut im Blick. Das sorgt für ein entspanntes Badevergnügen für die ganze Familie.

Auch der kleine Sprungturm ist ständig in Gebrauch. Größere Kinder nutzen ihn ebenso gerne wie die jüngeren Badegäste, die dort ihre ersten Sprünge ins Wasser wagen.

### Viele Gäste kommen auch von außerhalb

Bademeister Hermann Wöss und sein Team blicken sehr zufrieden auf die Saison 2026 zurück. Neben den vielen Badegästen aus der Gemeinde Buttenwiesen kamen auch zahlreiche Familien aus dem weiteren Umland regelmäßig nach Lauterbach. Laut Hermann Wöss besuchten in diesem Jahr sogar viele Gäste aus anderen Landkreisen das Freibad.

Auch für den Freibad-Kiosk war es ein außergewöhnliches Jahr. Die hohen Besucherzahlen machten sich selbstverständlich auch beim Verkauf bemerkbar.

Zum erfolgreichen Freibad-Team gehören neben Bademeister Hermann Wöss auch Claudia Stolz, Martina Keyser, Brigitta Heyer, Sabine Steinbüchl, Johannes Proksch, Ferienarbeiterin Anna sowie die Fachangestellte für Bäderbetriebe Karin Haller und die beiden Reinigungskräfte Uschi Hartl und Ana Badilida. Zum Freibad Lauterbach gehört natürlich auch der ehrenamtliche Einsatz der Wasserwacht Lauterbach. Gemeinsam sorgten alle miteinander während der gesamten Saison dafür, dass sich die Gäste im Freibad wohlfühlen.

### Saisonende und Start des Saunabetriebs

Ab 15. September geht das Freibad dann in die Winterpause. Der Saunabetrieb beginnt voraussichtlich Mitte Oktober. Informationen sowie die Möglichkeit zur Anmeldung für einen Saunabesuch finden Sie auf der Homepage der Gemeinde Buttenwiesen unter [www.buttenwiesen.de](http://www.buttenwiesen.de)

Die Gemeinde Buttenwiesen und 1. Bürgermeister Hans Kaltner bedanken sich herzlich bei allen Besucherinnen und Besuchern für eine besondere Badesaison 2026.

25.000 Besucher – das ist ein Rekord, auf den alle Beteiligten stolz sein können. Und die Vorfreude auf die nächste Badesaison ist bereits groß!

## über 900 Kinder beim Ferienprogramm 2026 der Gemeinde Buttenwiesen

Wie jedes Jahr enden die Sommerferien für die Kinder viel zu früh und die Eltern sind froh, wieder geregelte Tagesabläufe zu haben.

Dieses Jahr wurde die Zuteilung der Programmpunkte das erste Mal per Los entschieden - bei mehr als 900 Kinder und 70 Veranstaltungen war das eine gerechte Lösung. Die Begeisterung der Kinder, die staunenden und strahlenden Kinderaugen bei den verschiedenen Aktivitäten war für die Durchführenden eine kleine Entlohnung für den Aufwand und die Vorbereitungen. Ohne Mithilfe der örtlichen Vereine, der ehrenamtlichen Helfer und Organisationen, sowie den zahlreichen Privatpersonen, die sich beim Ferienprogramm engagiert haben, wären diese Veranstaltungen nicht möglich gewesen. Das waren dieses Jahr tatsächlich mehr als 130 Personen! Herzlichen Dank dafür! Ein großes Dankeschön geht an die Metzgerei Braun und an die Fa. Rewe die für die Busfahrt nach Poing die Brotzeit für die Kinder spendeten.

Außerdem machten die Familien „Kartoffelbauer Gleich“, Biohof Wagner, das Mountainbike-Team Hubl, Wackenhut und Böck, der Reitstall Morgen, sowie der Jagdverein Mering, der OGV Lauterbach, der OGV Pfaffenhofen, der OGV Unterthürheim, die Tischtennisfreunde, der Heimatverein, der TSV Buttenwiesen, der TSV Lauterbach, der Schützenverein Buttenwiesen und die Brotbäcker die Durchführung der Veranstaltungen komplett kostenfrei für die Gemeinde! Vielen herzlichen Dank dafür! Der kleine Obolus, der von jedem Kind veranschlagt wurde, kam in einen Topf und konnte an anderer Stelle wieder eingesetzt werden. Nur so war es möglich, den Familien ein wirklich günstiges Ferienangebot anzubieten.

Wir als Gemeinde Buttenwiesen werden im nächsten Jahr auf jeden Fall wieder ein Ferienangebot machen und hoffen die Veranstalter und Teilnehmer sind wieder mit im Boot.



Mountainbiken mit Werner Böck, Uli Hubl und Uli Wackenhut



Pilzwanderung mit anschließender Verköstigung von Petra Böck mit Helfern



Besichtigung und Ferkelschauen beim Biohof Wagner



Brotbacken bei den Brotbackfreunden Lauterbach

## Gelungener Ferienprogrammausflug in den Dinopark Denkendorf

Ein Tag voller Entdeckungen, strahlender Kinderaugen und vieler schöner gemeinsamer Erlebnisse: Am 06.08.2026 unternahm die Raiffeisenbank Unteres Zusamtal eG im Rahmen des Ferienprogramms einen Ausflug in den Dinopark Denkendorf. Rund 30 Kinder waren mit dabei und durften sich auf eine spannende Reise in die faszinierende Welt der Urzeit freuen.

Schon die gemeinsame Fahrt war von guter Stimmung und großer Vorfreude geprägt. Im Dinopark angekommen, führte der Weg die Gruppe durch den Wald und vorbei an verschiedenen Zeitaltern der Erdgeschichte. Für die Kinder gab es dabei viel zu entdecken, zu staunen und zu erleben. Eindrucksvoll wurde erlebbar, wie spannend die Welt der Dinosaurier und vergangener Erdzeitalter sein kann.

Zur Mittagszeit wurde gemeinsam am Spielplatz in der Mitte des Parks Pause gemacht. Dort konnten sich die Kinder stärken, miteinander spielen und sich austoben, bevor das

abwechslungsreiche Tagesprogramm weiterging.

Im Anschluss blieb noch ausreichend Zeit, den Spielplatz am Parkeingang zu erkunden, kleine Souvenirs zu kaufen oder bei spannenden Ausgrabungen selbst auf die Suche nach Fossilien und Edelsteinen zu gehen.

Ein weiterer Höhepunkt war die Fossilienausstellung mit versteinerten Fischen und Reptilien sowie dem Originalskelett eines T-Rex, das bei vielen für großes Staunen sorgte. Dass dieser Ausflug so reibungslos, harmonisch und gelungen verlaufen ist, ist vor allem auch dem großen Engagement der begleitenden Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Raiffeisenbank Unteres Zusamtal eG zu verdanken.

Mit viel Einsatz, Herzblut und guter Vorbereitung sorgten sie dafür, dass sich alle Kinder rundum wohlfühlen konnten und der Tag bestens organisiert ablief. Gerade diese verlässliche Begleitung und die liebevolle Organisation machen solche Fahrten jedes Jahr zu etwas ganz Besonderem.

Auch ein Blick auf die bisherigen Ausflüge zeigt, wie beliebt und gelungen diese Aktionen immer wieder sind. Sie bieten nicht nur spannende Erlebnisse und jede Menge Abwechslung, sondern schaffen auch bleibende Erinnerungen für die Kinder.

Umso schöner ist es, dass auch der diesjährige Ausflug wieder nahtlos an diese positiven Erfahrungen anknüpfen konnte.

Schon heute darf man sich deshalb auf das nächste Jahr freuen.



## Vereinsvergleichsschießen des Schützenverein Grüner Baum Buttenwiesen e.V.

Ein rundum gelungenes Wochenende liegt hinter dem Schützenverein Grüner Baum Buttenwiesen e.V.: Zum traditionellen Vereinsvergleichsschießen strömten an zwei Tagen über 70 Teilnehmerinnen und Teilnehmer an die Stände im Schützenheim. Die Resonanz war durchwegs positiv, und neben dem sportlichen Ehrgeiz stand vor allem das gesellige Miteinander im Mittelpunkt.

Bei der Disziplin Luftgewehr traten zahlreiche örtliche Gruppen gegeneinander an. Durch die eingesetzte Nachkomma-Wertung blieb es bis zum Schluss denkbar knapp an der Spitze:

- 1. Platz:** Der Musikverein Buttenwiesen sicherte sich mit 166 Punkten den Gesamtsieg.
- 2. Platz:** Die Eisenbahnfreunde Buttenwiesen folgten knapp dahinter mit 165 Punkten.
- 3. Platz:** Der KSV Buttenwiesen erreichte mit 164 Punkten den dritten Rang.

Einen Sonderpreis gab es zudem für den Obst- und Gartenbauverein Buttenwiesen, der mit der stärksten Mannschaft anrückte und dafür mit dem GaudiPreis belohnt wurde.

Über die Ergebnisse hinaus nutzten die Teilnehmer die Gelegenheit zum eifrigen Austausch über Vereinsgrenzen hinweg. Besonders erfreut zeigte sich die Vereinsführung über das große Interesse des Nachwuchses: Einige Jugendliche nutzten die Chance, den Schießsport auszuprobieren, und kündigten bereits ihr Kommen für die anstehenden Übungsschießen an.

Ein besonderer Dank gilt allen Helferinnen und Helfern vor und hinter den Kulissen, die mit ihrem Einsatz für einen reibungslosen Ablauf und die Verpflegung gesorgt haben. Nach der offiziellen Siegerehrung am Samstagabend klang die Veranstaltung im Schützenheim bei ausgelassener Stimmung und ausgiebigem Feiern aus.



## Kindergarten Regenbogen Lauterbach: Vielen Dank für die Spenden!

Der Kindergarten Regenbogen in Lauterbach bedankt sich von Herzen bei Firma Erwin Müller für die Spende der Stofftaschen. Diese werden noch mit den Zeichen der Kinder bemalt und zukünftig als Turnbeutel verwendet.

Ein weiteres herzliches Dankeschön geht an die Apotheke in Buttenwiesen für die Spende der Kühl-Pads. Diese leisten den Kindern eine wunderbare Soforthilfe und kommen sehr oft zum Einsatz.

Außerdem möchten wir uns bei allen Firmen und Personen ganz herzlich bedanken, die uns das ganze Jahr über mit Geld- und/oder Sachspenden so großartig unterstützen. Gerade für unsere Tombola am Adventsmarkt sind wir auf Ihre Hilfe angewiesen. Von den erzielten Gewinnen und durch Ihre Hilfen können wir für die Kinder immer tolle Dinge anschaffen oder Aktionen ermöglichen.

Es ist schön zu erleben, wie sehr die Kinder Ihnen am Herzen liegen. Vergelts Gott dafür.

## CANVA-Workshop für den Vereinsnachwuchs im Zusamtal

Am 09. Oktober findet im Rahmen des ZAM-Baukastens ein CANVA-Workshop statt. Ziel der Veranstaltung ist es, die Verantwortungsträger von morgen in den örtlichen Vereinen zu stärken und sie im Umgang mit modernen Gestaltungswerkzeugen fit zu machen.

Der Workshop richtet sich in erster Linie an Jugendliche im Alter von etwa 14 bis 20 Jahren, die sich im Vereinswesen engagieren und dort bereits Social Media betreuen oder dies künftig tun möchten. Da Vereine zunehmend auf eine professionelle Außendarstellung angewiesen sind, soll der Workshop praxisnahes Wissen vermitteln, wie sich Inhalte für Social Media und Co. ansprechend gestalten lassen. Auch alle anderen Interessierten sind herzlich willkommen. Die Teilnehmerzahl ist auf 25 Plätze begrenzt, eine Anmeldung ist erforderlich.

Ermöglicht wird die Veranstaltung durch die Unterstützung verschiedener Förderpartner. Organisiert wird der Workshop vom Jugendreferenten Daniel Uhl der Gemeinde Buttenwiesen. Unterstützt wird das Projekt durch das ZAM-Projekt sowie die Raiffeisenbank Unteres Zusamtal eG. Das ZAM-Projekt finanziert sich durch Donautal-Aktiv, das LEADER-Projekt im Freistaat Bayern, die Europäische Union sowie das Bayerische Staatsministerium für Ernährung, Landwirtschaft, Forsten und Tourismus.

Termin: 09.10.2026, 14 Uhr, ca. 2,5 Stunden Ort: Rathaus Buttenwiesen, Marktplatz 4, Kaisersaal

Interessierte können sich per E-Mail unter [daniel.uhl@buttenwiesen.de](mailto:daniel.uhl@buttenwiesen.de) anmelden.

## GESTALTUNGS WORKSHOP

STARKE KÖPFE, STARKE DESIGNS,  
STARKE VEREINE!

**Insta-Post, Flyer für den Verein oder deine eigene Präsentation -**  
in diesem Workshop lernst du Schritt für Schritt, wie du mit der kostenlosen Software Canva richtig gute Designs zauberst.  
Bring gerne deine Idee oder dein Projekt mit, dann machen wir es gemeinsam.

**Das solltest du dabei haben**

- eigenes Endgerät - Laptop, Tablet oder notfalls auch dein Handy
- einen bereits eingerichteten Canva-Zugang (kostenloses Konto reicht völlig)
- eigene Ideen - der Rest ergibt sich im Workshop

**Für Alle zwischen 14 und 20 Jahre**  
Die Teilnehmerzahl ist auf 25 Plätze beschränkt.  
Eine Anmeldung ist erforderlich.  
Anmeldung auch per E-Mail möglich:  
[daniel.uhl@buttenwiesen.de](mailto:daniel.uhl@buttenwiesen.de)

**09.10.2026**  
14 Uhr - ca. 2,5 Stunden  
Rathaus Buttenwiesen - Marktplatz 4 - Kaisersaal

**UNTERSTÜTZT DURCH:**



ZAM Baukasten ist ein im Rahmen des GMP-Strategieplans Deutschland 2021 - 2027 geförderter LEADER-Projekt im Freistaat Bayern.

## Manege frei für 71 neue Erstklässler!

**Zirkusatmosphäre bei der Einschulungsfeier der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule** Aufregung, Stolz und jede Menge bunte Schultüten prägten das Bild, als am vergangenen Dienstag, den 15. September, um 08:30 Uhr ein neuer Lebensabschnitt für 71 Mädchen und Buben begann. Begleitet von ihren Eltern, Großeltern und kleinen Geschwistern strömten die Schulanfänger in die festlich dekorierte Turnhalle der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule, in welcher sie mit einer feierlichen Einführungsveranstaltung herzlich in die Schulfamilie aufgenommen wurden. Der Auftakt war musikalisch: Die Klasse 4b stimmte gemeinsam mit der Chorklasse die offizielle Schulhymne an und sorgte damit sofort für feierliche Stimmung im voll besetzten Saal.

**Die Turnhalle wird zur Zirkusmanege** Dass Schule alles andere als trocken sein muss, bewies Rektorin Sybille Krause direkt zu Beginn ihrer Ansprache. Kurzerhand streifte sie sich den prachtvollen Mantel eines Zirkusdirektors über und verwandelte sich vor den Augen der stauenden Gäste in eine waschechte Zirkusleiterin. Ihre Begrüßung verlief allerdings turbulent: Ein frecher Clown unterbrach die Direktorin immer wieder und trieb seine Späße. Als dann auch noch ein stressiger Artist auftauchte und der Dompteur aufgelöst berichtete, dass die Löwen

und Ponys im Stau stecken, drohte die Zirkusshow ins Wasser zu fallen.

Doch die Rettung nahte prompt aus den Reihen der Schüler: Die „Zahlen“ sprangen als erste Retter in der Not ein und begeisterten das Publikum mit einem schwungvollen Zahlensong. Als kurz darauf dem schuleigenen Zauberer auch noch das Kaninchen entkam, stand die zweite Rettungsmannschaft schon parat: Das ABC stürmte die Manege und überzeugte mit einem fröhlichen Buchstaben-song. Am Ende der bunten Zirkusvorstellung hofften alle Akteure unter großem Applaus, dass es den Zuschauern gefallen hat.

**Aufbruch in die Klassenzimmer** Das Fazit der Zirkusdirektorin stand fest: Der Zirkus nimmt ab heute neue Kinder auf! Alles, was man dafür als frischgebackener Artist braucht, ist eine Schultüte und ein Schulranzen. Schließlich wurde es für die Hauptpersonen des Tages spannend. Klassenweise wurden die Erstklässler nacheinander auf die Bühne gerufen, wo sie von ihren neuen Lehrerinnen in Empfang genommen wurden.

Die Klasse 1a zieht fortan mit Frau Herrmann los.

Die Klasse 1b wurde von Frau Bobinger begrüßt.

Die Klasse 1c ging gemeinsam mit Frau Loof an den Start.

Gemeinsam mit ihren Lehrkräften verließen die Kinder die Turnhalle, um ihre allererste Schulstunde im neuen Klassenzimmer zu erleben.

Während die stolzen Abc-Schützen die Schulbank drückten, kam auch das gesellige Miteinander für die Erwachsenen nicht zu kurz. Bei Speisen und Getränken nutzen die Eltern die Gelegenheit, sich untereinander

kennenzulernen und auszutauschen. Ein ganz herzlicher Dank gilt hierbei dem engagierten Elternbeirat, der wieder einmal für eine hervorragende Verköstigung gesorgt hatte. Nach einer spannenden ersten Unterrichtsstunde nahmen die Eltern ihre strahlenden und sichtlich stolzen Schulkinder schließlich wieder am Klassenzimmer in Empfang – der Startschuss für eine erfolgreiche Schulzeit ist gefallen.



Die Klasse 1a zieht fortan mit Frau Herrmann los.



Die Klasse 1b wurde von Frau Bobinger begrüßt.



Die Klasse 1c ging gemeinsam mit Frau Loof an den Start.

## Eine Saison voller Musik – Rückblick und Vorfreude auf den Blasmusikabend 2026

Vom Maibaumaufstellen bis zum Blasmusikabend – die Blaskapelle Unterthürheim blickt auf eine abwechslungsreiche musikalische Sommer-Saison 2026 zurück. Zahlreiche Auftritte und Veranstaltungen standen in diesem Jahr auf dem Programm. Eine besondere Bedeutung hatte die Saison dabei für Dirigent Michael Ahne, der erstmals die musikalische Leitung der Blaskapelle in ihrer böhmischen Jahreshälfte übernommen hat.

Den offiziellen Auftakt des Blasmusikjahres hatten die Musikerinnen und Musiker am Muttertag auf dem Volksfest in Wertingen. Danach folgte der Festumzug des Musikfestes in Zusmarshausen sowie die traditionellen Pfingstwallfahrt in Unterthürheim, bei der die Blaskapelle ebenso musikalisch vertreten war.

Auch die Sommermonate waren von zahlreichen musikalischen Terminen geprägt. Beim Festausklang des Musikfestes in Binswangen, beim Tag der Vereine in Unterthürheim und bei den Festumzügen der Freiwilligen Feuerwehren in Blindheim und Hohenreichen zeigte die Kapelle ihr Können. Hinzu kam der politische Abend der FFW Hohenreichen an ihrem 150-jährigen Jubiläumswochenende. Mit dem Pfarrfest in Unterthürheim stand schließlich ein weiterer heimischer Termin auf dem Programm, der eine kurze Sommerpause der Musikanten einläutete.

Für Dirigent Michael Ahne war die Saison zugleich eine Premiere. Die erste Saison mit einer neuen musikalischen Leitung bringt viele neue Eindrücke, Herausforderungen und natürlich auch die Gelegenheit, gemeinsam mit den Musikerinnen und Musikern eigene musikalische Akzente zu setzen.

Nach den zahlreichen Auftritten des Jahres steht nun ein besonderer musikalischer Höhepunkt bevor - Der Blasmusikabend im Bürgerhaus Unterthürheim. Am 17. Oktober 2027 um 19.00 Uhr lädt die Blaskapelle Unterthürheim dazu ein, die musikalische Saison gemeinsam Revue passieren zu lassen und gleichzeitig zu erleben, welchen Weg das Orchester unter der neuen musikalischen Leitung eingeschlagen hat.

Die Besucherinnen und Besucher dürfen sich auf einen abwechslungsreichen Abend mit Blasmusik und verschiedenen musikalischen Facetten freuen. Neben dem musikalischen Genuss ist auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Der Blasmusikabend am 17. Oktober im Bürgerhaus ist damit nicht nur ein weiterer Termin im Vereinskalender, sondern ein besonderer Anlass, gemeinsam mit der Blaskapelle die Blasmusiksaison musikalisch ausklingen zu lassen.

Die Blaskapelle Unterthürheim freut sich auf zahlreiche Besucher und einen stimmungsvollen Blasmusikabend!

MUSIKVEREIN  
**BLASKAPELLE**  
Unterthürheim e.V.

*Musik verbindet Menschen.*

**BLASMUSIK**  
*Abend*

TRADITION. LEIDENSCHAFT. GEMEINSCHAFT.

**SAMSTAG 17.10.2026**

**BEGINN 19.00 UHR**

**UNTERTHÜRHEIM IM BÜRGERHAUS**

**EINTRITT FREI**

Auf euren Besuch freut sich die  
**BLASKAPELLE UNTERTHÜRHEIM**

FOLGT UNS!

## Hallentraining der LG Zusam beginnt wieder

„Leichtathletik macht Spaß – komm mach mit!“ Mit dieser Aufforderung starten die Leichtathleten der LG Zusam ins Herbsttraining. Interessierten Schülern, Jugendlichen und Erwachsenen wird in verschiedenen Trainingsgruppen die Möglichkeit geboten, eine abwechslungsreiche Sportart kennenzulernen.

Folgende Trainingszeiten sind festgesetzt:

Montag, 17.00 bis 18.30 Uhr,

Schüler und Schülerinnen (9 – 13 Jahre),

Mittwoch, 18.15 bis 20 Uhr,

männl./weibl. Jugend und Aktive (ab 14 Jahre)

Freitag, 18.15 bis 20 Uhr,

männl./weibl. Jugend und Aktive (ab 14 Jahre),

jeweils in der Dreifachturnhalle Gymnasium Wertingen

Die Läufer/innen der LG Zusam treffen sich zudem am Dienstag (Treffpunkt 18.30 Uhr Hallenbad) und Donnerstag (Treffpunkt 18.30 Uhr Hallenbad) zum Lauftraining in Wertingen.

Weitere Infos gibt es per Mail unter

[lgzusamf@aol.com](mailto:lgzusamf@aol.com) oder

auf der Internetseite

[www.lg-zusam.info](http://www.lg-zusam.info)



## Die vhs DonauZusam startet mit großem Programm ins Herbst-Winter-Semester

**Von Kunstfahrt bis Kochkurs** Ob eine inspirierende Kunstfahrt, ein kreativer Nähkurs, Unterstützung bei Fragen zum Smartphone oder der Einstieg in eine neue Sprache: Das Programm der vhs DonauZusam für das Herbst-Winter-Semester 2026/27 lädt dazu ein, Neues auszuprobieren, Wissen aufzufrischen und gemeinsam mit anderen aktiv zu werden. Die Volkshochschulen Gundelfingen, Lauingen, Wittislingen und Zusamtal Wertingen-Buttenwiesen haben wieder ein vielseitiges Angebot für unterschiedliche Interessen und Altersgruppen zusammengestellt.



Besonders groß ist die Auswahl im Bereich „vhs unterwegs“. Kulturbegiertere können beispielsweise zur Sonderausstellung „PICASSO. HANDMADE“ nach Lindau fahren oder bei der Kunstfahrt zur Hypo-Kunsthalle München die Ausstellung „Barcelona Moderna. Von Gaudí bis Picasso“ kennenlernen. Die Fahrt am 11. November führt zu rund 140 Werken aus Malerei, Architektur und Design; ein Zustieg ist unter anderem in Lauingen und Wertingen möglich. Damit bietet sich Kunstinteressierten aus dem ganzen Landkreis eine attraktive Gelegenheit, bedeutende Werke und eine spannende Epoche der europäischen Kunstgeschichte zu entdecken - und das bei bequemer und sorgloser Anreise.

Die vhs Lauingen lädt außerdem zu vielen abwechslungsreichen Ausflügen ein. Auf dem Programm stehen unter anderem eine Fahrt nach Wattenhausen mit Entdeckungen im Prälatenwinkel, ein Besuch im Museum der Optik bei ZEISS in Oberkochen sowie Tagesfahrten nach Oberstdorf und in das Technik Museum Sinsheim. In der Adventszeit geht es zur Augsburger Puppenkiste und zum Weihnachtsmarkt. Auch Betriebsbesichtigungen, etwa im Deutz-Fahr Land, Wanderungen und historische Führungen eröffnen neue Perspektiven auf die Region und darüber hinaus.

Bei der vhs Gundelfingen reicht das Spektrum von Kultur und Geschichte bis zu Genuss und Kreativität. Theaterfreunde können den Aboservice für das Theater Ulm nutzen, Literaturbegeisterte zur Frankfurter Buchmesse fahren und Interessierte bei Führungen das Gundelfinger Stadtarchiv oder örtliche Unternehmen kennenlernen. In der Küche wird beispielsweise Brot gebacken, eine wärmende Suppenvielfalt zubereitet oder beim „Kochen auf Italienisch“ Sprachpraxis mit kulinarischem Genuss verbunden. Kreative finden im Handarbeits-, Patchwork- oder Nähtreff Gleichgesinnte. Kurse wie „Shopper nähen aus

Cord“, „Lieblingshoodie selbstgenäht“ oder „Mini-Mode selbst gemacht“ laden dazu ein, eigene Ideen praktisch umzusetzen.

Auch die vhs Zusamtal Wertingen-Buttenwiesen verbindet klassische Erwachsenenbildung mit Angeboten, die unmittelbar im Alltag weiterhelfen. Bei einer Führung durch das Elektrizitätswerk Frauenstetten erfahren die Teilnehmenden, wie Wasserkraft seit vielen Jahrzehnten zur Stromerzeugung genutzt wird. Naturfreunde können bei einem Herbstspaziergang im Donauried heimische Pflanzen und ihre Verwendung kennenlernen oder sich bei einer Waldexkursion für Neueinsteiger über die Bewirtschaftung eines eigenen Waldgrundstücks informieren.

Wer bei technischen Dingen Unterstützung benötigt, findet in Wertingen eine Anlaufstelle: In der kostenfreien Mediensprechstunde für Seniorinnen und Senioren werden Fragen zu Handy, Tablet und Computer in einer persönlichen Eins-zu-eins-Beratung geduldig beantwortet. Weitere Kurse beschäftigen sich mit Smartphone-Kommunikation, sozialen Medien, Datenschutz und sicherer Internetnutzung. So hilft die vhs dabei, digitale Angebote selbstbewusst und sicher zu nutzen.

Sprachkurse gehören ebenfalls zu den festen Säulen des Programms. Angeboten werden Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch auf unterschiedlichen Niveaustufen. In Lauingen heißt es beispielsweise „Für Englisch ist es nie zu spät!“ - ein Kurs, der sich speziell an Seniorinnen und Senioren richtet und ohne Zeitdruck grundlegende Kenntnisse vermittelt. In Gundelfingen können Italienisch-Anfänger ihre Sprachkenntnisse anhand typischer Urlaubssituationen erweitern. In Wertingen stehen unter anderem Italienischkurse für Teilnehmende mit Grundkenntnissen sowie für Fortgeschrittene auf dem Programm.

Das Herbst-Winter-Programm zeigt damit die ganze Bandbreite moderner Volkshochschularbeit: klassische Erwachsenenbildung und Sprachen, Geschichte und Heimatkunde, Recht und Vorsorge, Gesundheitswissen und Bewegung, Kochen und Ernährung, Kunst und Kultur, Handarbeiten und kreatives Gestalten sowie praktische Unterstützung bei digitalen und technischen Fragen. Hinzu kommen Konzerte, Theater, Vorträge, Betriebsführungen, Naturerlebnisse und Angebote für Familien und junge Menschen.

### Anmeldung

Anmeldebeginn war am Montag, 14. September 2026. Online unter [www.vhs-donauzusam.de](http://www.vhs-donauzusam.de), telefonisch, schriftlich oder persönlich in den Geschäftsstellen möglich.

### Wichtig

Unabhängig vom Veranstaltungsort können Interessierte sich bei jeder Geschäftsstelle der vhs DonauZusam für jeden Kurs anmelden.

## Euer Verein oder eure Organisation auf der Homepage der Gemeinde Buttenwiesen

Auf der Homepage der Gemeinde Buttenwiesen können Vereine oder Organisationen ihre Kontaktdaten mit einem Logo angeben. Die Seite ist erreichbar unter:

[www.butenwiesen.de/vereine/](http://www.butenwiesen.de/vereine/)

Sie möchten auch vertreten sein, dann füllen Sie das Kontaktformular aus, das ebenfalls auf der Homepage zu finden ist:

[www.butenwiesen.de/kontaktformular-vereinsverzeichnis](http://www.butenwiesen.de/kontaktformular-vereinsverzeichnis)

## Start einer ehrenamtlichen Tätigkeit bei der SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen

Ohne den Einsatz von engagierten Helferinnen und Helfern wäre eine Unterstützung unserer Senioren in ihrem Alltag kaum möglich. Bringen Sie Ihre Fähigkeiten bei der SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen e.V. ein und werden Sie Teil unserer Gemeinschaft.

Wir möchten Sie herzlich zu einem ersten Info-Treffen einladen.

**Wann:** 29. Sept. oder 20. Oktober, jeweils um 13.00 Uhr

**Wo:** Geschäftsstelle, Marktplatz 6 in Wertingen

**Was Sie erwartet:** Wir stellen Ihnen unsere Einrichtung vor, besprechen mögliche Aufgabenbereiche und beantworten all Ihre Fragen.

Die SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen e.V. freut sich darauf, Sie kennenzulernen!

## Die Betreuungsgruppe der SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen feierte

Kürzlich wurde es in der Betreuungsgruppe der SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen e. V. besonders festlich: gleich zwei Geburtstage konnten gemeinsam gefeiert werden. Bei bester Laune verbrachten die Seniorinnen und Senioren einen schönen Nachmittag bei Kaffee und Kuchen. Natürlich durften auch Geburtstagslieder nicht fehlen. Für eine ganz besondere süße Überraschung sorgte eine Alltagsbegleiterin, die eigens für die Feier eine Schwarzwälder Torte gebacken hatte.

Auch die beiden Vorsitzenden, Christine Steimer und Sybille Seiler, der SeniorenGemeinschaft gratulierten den beiden Jubilarinnen ganz herzlich und wünschten ihnen alles Gute, Gesundheit und viele schöne gemeinsame Stunden, daheim und auch bei Ihren Besuchen in der Betreuungsgruppe.

Es war ein rundum gelungener Nachmittag mit viel Herzlichkeit, Freude und guter Stimmung – genau so, wie es in der Betreuungsgruppe sein soll.

Während die Tagespflege neben der Betreuung auch pflegerische Leistungen umfasst, liegt der Schwerpunkt der Betreuungsgruppe der SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen e.V. auf sozialen und freizeitgestaltenden Aktivitäten. In unserer Tagesbetreuung werden die älteren Menschen in einem abwechslungsreichen Programm begleitet, das ihnen ermöglicht, ihre geistigen Fähigkeiten zu fördern, soziale Kontakte zu pflegen und den Alltag sinnvoll zu gestalten.

**Möchten auch Sie Teil unserer Betreuungsgruppe am Mittwoch werden?** Dann melden Sie sich gerne bei der SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen e. V. unter Tel. 08272 6437074. Wir haben noch Plätze frei und freuen uns auf Sie!

## Bauernmarkt mit Kunsthandwerkermarkt - Agenda21

Ein Bauernmarkt mit Produkten aus der Region findet am Samstag, 17.10.2026 von 08:00 bis 15:00 Uhr in den Hallen beim Maschinenring, Nordfelderhof 25, 89407 Dillingen a.d.Donau

Die Agenda21 im Landkreis Dillingen veranstaltet bereits zum 23. Mal einen Bauernmarkt mit Kunsthandwerk mit über 40 Fieranten aus der Region, die heimische Lebensmittel aus eigenem Anbau bzw. eigener Produktion anbieten. Kartoffeln und Gemüse, Fleisch vom Angusrind, Strauß, Wild, Geflügel sowie verschiedene Wurstwaren zählen dabei zum Warensortiment, ebenso Fisch, Ziegenkäse, Freilandeier, hausgemachte Eierteigwaren, versch. Brotsorten, süße Backwaren, Fruchtaufstriche, Honig, Eingemachtes sowie Dekoartikel und vieles mehr. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt. Ein extra eingerichteter Shuttlebus, der die Besucher von zentralen Parkmöglichkeiten zum Bauernmarkt transportiert, bietet dabei einen besonderen Service.



## Kapellen, Natur und Radel-Genuss im Donauried

**Donautal-Aktiv lädt zu einer geführten Feiertagsradtour am 3. Oktober rund um Buttenwiesen ein** Spaß am Radeln mit Donautal-Aktiv – auch ohne das Top-Event Donautal-Radelspaß. Unter dem Titel „Kapellen, Natur und Radelgenuss – eine Feiertagstour durchs Donauried“ begleitet das Team von Donautal-Aktiv Radbegeisterte am Samstag, 3. Oktober eine Radrundtour rund um Buttenwiesen. Zwei außergewöhnliche Kapellen, beeindruckende Natur und spannende Einblicke in den Wandel dieser Landschaft stehen auf dem Programm.

Die etwa 30 km lange Rundtour führt unter anderem zu den beiden Denzel-Kapellen bei Oberthürheim und an der

Ludwigsschwaige. Unterwegs bekommen die Teilnehmenden an ausgewählten Stellen einen besonderen Blick auf die Landschaft. Sie erfahren was das Team Natur & Landschaft von Donautal-Aktiv unternommen hat, damit heute wertvolle Lebensräume zu bestaunen sind und welche besondere Rolle die örtlichen Landwirte mit ihrer Bewirtschaftung dabei spielen.

Neben Naturwissen und besonderen Einblicken bleibt ausreichend Zeit, die außergewöhnliche Architektur und

Atmosphäre der Kapellen zu erleben. Insgesamt bietet die Tour in einem Jahr ohne den beliebten Donautal-Radelspaß einen Radgenuss zum Feiertag.

Start ist um 13.30 Uhr am Sportplatz in Pfaffenhofen (Almweg). Voraussichtliche Dauer ca. 3 Stunden. Die Teilnahme ist kostenfrei, zur Planung ist eine vorherige Anmeldung erforderlich. Benötigt werden ein verkehrssicheres Fahrrad und der Witterung angepasste Kleidung. Das

Tragen eines Fahrradhelms wird empfohlen. Bei extrem schlechter Witterung entfällt die Tour ersatzlos. Weitere Informationen und Anmeldung unter 07325 – 95 101 30 oder [landschaft@donautal-aktiv.de](mailto:landschaft@donautal-aktiv.de). Oder einfach QR-Code scannen und direkt online anmelden!



## **Einladung zum Runden Tisch zum Managementplan-Entwurf für das FFH-Gebiet 7329-301 „Donauauen Blindheim-Donaumünster“**

unter der Bezeichnung „Natura 2000“ wurde europaweit ein Netz bedeutender Fauna-Flora-Habitat-Gebiete (FFH-Gebiete) und Vogelschutzgebiete (SPA-Gebiete) eingerichtet. Ziel ist es, unser heimisches Naturerbe für kommende Generationen zu erhalten. Dafür werden für diese Gebiete Managementpläne erarbeitet. Auch das FFH-Gebiet „Donauauen Blindheim-Donaumünster“ in den Landkreisen Dillingen und Donau-Ries gehört zu diesem Schutzgebietsnetz.

Der Entwurf des Managementplans für das FFH-Gebiet 7329-301 "Donauauen Blindheim-Donaumünster" liegt mittlerweile vor. Wir möchten Ihnen nun die Ergebnisse der durchgeführten Erhebungen sowie die vorgeschlagenen Maßnahmen vorstellen. Aus diesem Grund laden wir alle Grundstückseigentümer, Landwirte, Vertreter der Gemeinden und Verbände, Behördenvertreter sowie interessierte Bürger zu folgender Informationsveranstaltung herzlich ein:

**Mittwoch, den 14. Oktober 2026 um 14:00 Uhr  
im Mehrzweckraum der Stadt Höchstädt,  
Friedrich-von-Teck-Str. 9, 89420 Höchstädt  
Dauer ca. 2 Stunden.**

Der Entwurf des Managementplans steht vorab auf der Homepage der Regierung von Schwaben zum Download bereit. Unter folgendem Link finden Sie Karten, Texte und weiteren Informationen:

[https://www.regierung.schwaben.bayern.de/aufgaben/info\\_leistungen/info\\_natura\\_2000/index.html](https://www.regierung.schwaben.bayern.de/aufgaben/info_leistungen/info_natura_2000/index.html)

Das ca. 1232 ha große FFH-Gebiet „Donauauen Blindheim-Donaumünster“ erstreckt sich über Grundstücke im Gebiet der Stadt Höchstädt a.d. Donau, der Gemeinden Schwenningen, Blindheim und Buttenwiesen im Landkreis Dillingen und der Gemeinde Tapfheim im Landkreis Donau-Ries.

## **Ja ist denn schon wieder Weihnachten?**

Jetzt kostenlos Angebote für die Broschüre „Advents- und Winterzauber im Schwäbischen Krippenparadies 2026/27“ melden – Weihnachtsmärkte, Krippenschauen und andere adventliche Veranstaltungen

Wer will jetzt schon an Weihnachtskrippen, -märkte und Adventsveranstaltungen denken? Die Tourismusteams der Landkreise Dillingen, Günzburg und Neu-Ulm! Denn da steht in den nächsten Wochen bereits die Erstellung der Krippenbroschüre 2026/2027 an. Entsprechende Einträge können daher ab sofort und bis spätestens 9. Oktober 2026 gemeldet werden.

**Auf dem Rad und in der Badehose bereits an Punsch und Weihnachtslieder denken** Noch erscheint die Zeit von Lebkuchen, Glühwein, Krippen und Weihnachtsmusik

### **Hinweis zur Lage des FFH-Gebiets:**

Die Grenzen aller bayerischen FFH- und Vogelschutzgebiete sind im Internet unter folgender Adresse dargestellt: <https://geoportal.bayern.de/bayernatlas> (Thema wechseln zu → „Umwelt und Naturgefahren“ → „Natur“: „Fauna-Flora-Habitatgebiete“ anklicken).

Auch die Lage von Flurstücken in FFH-Gebieten können im Internet-Angebot BayernAtlas parzellengenau abgerufen werden unter: <https://geoportal.bayern.de/bayernatlas> (Thema → „Vermessung und Luftbild“ → „Liegenschaftskataster“: „Parzellarkarte“ anklicken)

### **Hinweis zur Umsetzung von Natura 2000 in Bayern:**

Die Umsetzung von Natura 2000 erfolgt in Bayern in enger Zusammenarbeit mit Flächeneigentümern und Nutzern – auf der Basis von Freiwilligkeit. Der Managementplan dient als fachliche Grundlage für staatliches Handeln. Für private Eigentümer oder Pächter entstehen daraus keine unmittelbaren rechtlichen Verpflichtungen. Unabhängig davon gilt jedoch die gesetzliche Verpflichtung, die Lebensräume und Bestände der geschützten Tier- und Pflanzenarten in den Natura 2000-Gebieten nicht zu verschlechtern (§ 33 Bundesnaturschutzgesetz). Bestehende naturschutzrechtliche Vorgaben, etwa zum Artenschutz oder dem Schutz von Biotopen und Lebensstätten (§ 30 BNatSchG und Art. 23 BayNatSchG), bleiben weiterhin bestehen.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

Regierung von Schwaben (Sachgebiet Naturschutz)



weit weg. Doch bis zum Herbst und damit zur Bewerbung des „Advents- und Winterzaubers“ sind es nur noch einige Wochen. Die Regionalmarketing Günzburg GbR (RMG) sammelt daher bereits jetzt unterschiedlichste vorweihnachtliche Termine und Besichtigungsangebote von Privatkrippen, Kirchenkrippen und Krippenausstellungen. Krippenbesitzer\*innen und -bauer\*innen, Kirchengemeinden, Museen, Veranstalter\*innen von Adventsveranstaltungen, Weihnachtsmärkten, Adventskonzerten, vorweihnachtlichen Kursen oder Ähnlichem können ab sofort und bis 9. Oktober ihre Termine und Angebote melden. Die entsprechenden Formulare sind unter [www.familien-und-kinderregion.de/krippen](http://www.familien-und-kinderregion.de/krippen) zu finden.

Wer in den vergangenen Jahren bereits mit einem Eintrag dabei war, erhält Mitte September automatisch einen Korrekturbogen.

Alle Angebote werden ab dem Spätherbst auf [www.familien-und-kinderregion.de/krippen](http://www.familien-und-kinderregion.de/krippen) präsentiert und in die gedruckte Broschüre aufgenommen. Der Eintrag ist

## Schüler aus Lateinamerika suchen nette Gastfamilien!

Im Rahmen eines internationalen Gastschülerprogramms mit Partnerschulen aus Peru und Brasilien sucht die DJO – Deutsche Jugend in Europa herzliche Gastfamilien in Deutschland, die bereit sind, einen Jugendlichen für einige Wochen als „Kind auf Zeit“ bei sich aufzunehmen.

Die Aufnahme eines Gastschülers bietet Familien eine besondere Gelegenheit: Sie lernen eine neue Kultur kennen, erweitern ihren Horizont und erleben ihren Alltag aus einer ganz neuen Perspektive – ohne selbst verreisen zu müssen. Ein Gegenbesuch im Heimatland des Gastes ist auf Wunsch ebenfalls möglich.

Peru/Arequipa: 24.10. – 05.12.2026 (15 – 16 Jahre alt)  
Brasilien: 10.01.2027 – 25.02.2027 (14 – 16 Jahre alt)

Dabei ist die Teilnahme am Unterricht eines Gymnasiums oder einer Realschule am jeweiligen Wohnort der Gastfamilie für den Gastschüler verpflichtend. Die Schüler sprechen Deutsch als Fremdsprache. Für weitere Informationen senden Sie uns einfach eine kurze Anfrage per E-Mail oder rufen Sie uns an.

für alle Anbieter\*innen kostenfrei. Zusätzlich besteht die Möglichkeit, sich bzw. bestimmte Angebote aufmerksamkeitsstärker in einer kostenpflichtigen Werbeanzeige zu präsentieren. Auch hierzu ist das Buchungsformular auf [www.familien-und-kinderregion.de/krippen](http://www.familien-und-kinderregion.de/krippen) zu finden.



Unsere Kontaktdaten:

DJO-Deutsche Jugend in Europa,  
Schlossstr. 92, 70176 Stuttgart

Tel.: 0711-658 653 3,

Email: [gsp@djobw.de](mailto:gsp@djobw.de) - [www.gastschuelerprogramm.de](http://www.gastschuelerprogramm.de)

## Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Nördlingen-Wertingen

Netzwerk Junge Eltern/Familien, Ernährung und Bewegung - Programmsreihen „Kinderleicht und lecker“ und „Gesund und fit durch die Schwangerschaft“

### Wo und was?

Landkreise Donau-Ries und Dillingen und darüber hinaus überwiegend gebühren-/kostenfreie Kurse – ONLINE (Vorträge) und PRÄSENZ (Theorie und Praxis)

### Für wen?

Mamas, Papas, Omas, Opas, Pflege-, Adoptiv- und Tageseltern, pädagogische Fachkräfte (Erziehungs-, Kinderpflegeberufe, ...), Eltern-Kind-Gruppen (nur auf Anfrage), Schwangere u. interessierte Frauen/Männer Hebammen und Stillberaterinnen, ...

Geburtsvorbereitungs- und Stillgruppen (nur auf Anfrage) weitere Interessierte

### Schwerpunkte?

ausgewogen und kindgerecht ernährt  
altersgerecht körperlich aktiv

ausgewogen ernährt und gut bewegt – vor und während der Schwangerschaft

### Infos und Anmeldung?

[www.aelf-nw.bayern.de/ernaehrung](http://www.aelf-nw.bayern.de/ernaehrung)

[www.weiterbildung.bayern.de](http://www.weiterbildung.bayern.de)

(Bereich Ernährung und Bewegung, Oberkategorie Junge Eltern/Familien, (...), Regierungsbezirk Schwaben, Veranstalter Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Nördlingen-Wertingen --- --- >Filtern!)



„Kinderleicht und lecker“



„Gesund und fit durch die Schwangerschaft“

Weitere Termine siehe Anmeldeportal!

[Anmeldeportal AELF Nördlingen-Wertingen](http://Anmeldeportal AELF Nördlingen-Wertingen)

## Veranstaltungen kostenlos online bekannt machen

**Vereine, Organisationen, Veranstalter und Bürgerinnen und Bürger können ihre öffentlichen Veranstaltungen kostenlos im Veranstaltungskalender von Donautal-Aktiv eintragen** Ob Vereinsfest, Konzert, Theateraufführung, Ausstellung, Vortrag, Führung, Informationsveranstaltung oder eine andere öffentliche

Veranstaltung – mit wenigen Angaben kann der eigene Termin online eingestellt werden.

**Der Vorteil:** Nach einer kurzen Prüfung wird die Veranstaltung nicht nur im digitalen Veranstaltungskalender veröffentlicht, sondern kann auch auf verschiedenen touristischen Internetseiten der Region erscheinen. Dazu gehören unter anderem [www.dillingerland.de](http://www.dillingerland.de),

[www.donaual-touren.de](http://www.donaual-touren.de), [www.donauwaldwanderweg.de](http://www.donauwaldwanderweg.de) und [www.kultur-dillingen.de](http://www.kultur-dillingen.de).

Damit können Vereine und Veranstalter ihre Termine mit wenig Aufwand einer größeren Öffentlichkeit zugänglich machen. Bürgerinnen und Bürger aus Buttenwiesen und der gesamten Region erhalten dadurch eine zusätzliche Möglichkeit, sich über Veranstaltungen und Freizeitangebote zu informieren.

**So einfach geht's** Über die Internetseite von Dillinger Land kann die Veranstaltung selbstständig eingetragen werden: [www.dillingerland.de](http://www.dillingerland.de) → Region & Kultur → Veranstaltungen

Nach der Eingabe erfolgt eine kurze Prüfung durch Donautal-Aktiv. Anschließend wird der Termin freigeschaltet. Die Nutzung des Veranstaltungskalenders ist kostenlos.

Wichtig: Aufgenommen werden können ausschließlich öffentlich zugängliche Veranstaltungen. Ein Anspruch auf Veröffentlichung besteht nicht.

Wir möchten insbesondere unsere Vereinsvorstände, Organisatoren und Veranstalter ermuntern, dieses kostenlose Angebot zu nutzen und ihre Termine dort

einzutragen. So können Veranstaltungen aus unserer Gemeinde noch besser bekannt gemacht und auch über die Gemeindegrenzen hinaus sichtbar werden.

Also: Veranstaltung planen – Termin kostenlos eintragen – mehr Menschen erreichen!

Weitere Informationen und die Möglichkeit zur direkten Eintragung finden Sie unter:

[www.dillingerland.de/region-und-kultur/veranstaltungen/](http://www.dillingerland.de/region-und-kultur/veranstaltungen/)



## Information über das FFH-Lebensraumtypenmonitoring von 2026 bis 2028



Art. 11 der Fauna-Flora-Habitat-Richtlinie (FFH-RL) verpflichtet die Mitgliedstaaten der Europäischen Union, den Erhaltungszustand der besonders schutzwürdigen Lebensräume, Tier- und Pflanzenarten (nach Anhang I bzw. II und IV der FFH-RL) von gemeinschaftlichem Interesse zu überwachen (Monitoring). Gemäß Art. 17 der FFHRL erstellen die Mitglied-

staaten alle sechs Jahre einen Bericht, der die wichtigsten Ergebnisse dieses Monitorings integriert. Die Europäische Kommission bewertet auf der Grundlage dieser Berichte die Fortschritte bei der Verwirklichung in der FFH-RL genannter Ziele.

Bund und Länder haben sich darauf geeinigt, den Erhaltungszustand der Lebensräume, Tier- und Pflanzenarten

in Deutschland über ein Stichprobenverfahren zu ermitteln und zu dokumentieren. Das Monitoring der Lebensraumtypenerfolgt in Bayern an festen Stichprobenflächen, die jetzt turnusmäßig wieder untersucht werden müssen. Die Probeflächen können sowohl innerhalb als auch außerhalb von FFH-Gebieten liegen.

In Ihrem Gemeinde- bzw. Stadtgebiet befindet sich mindestens eine Probefläche eines oder mehrerer Lebensraumtypen. Diese Probefläche soll im Auftrag des Bayerischen Landesamtes für Umwelt von April 2026 bis Oktober 2028 begangen und bewertet werden. Eine genaue Terminierung des Begangs ist aus arbeits- und wettertechnischen Gründen vorab nicht möglich. Die Untersuchungen haben keinerlei Konsequenzen für die Grundeigentümer und Nutzungsberechtigten und führen auch nicht zu Beeinträchtigungen der Flurstücke. Zuständig für Kartierungen von Lebensraumtypen und Arten des Offenlands ist das Bayerische Landesamt für Umwelt. Für Wald-Lebensraumtypen und manche Arten ist die Bayerische Landesanstalt für Wald und Forstwirtschaft zuständig.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Ihre untere Naturschutzbehörde beim Landratsamt Dillingen zur Verfügung.



## Termine und Veranstaltungen

|        |       |                                                                                                                  |
|--------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 24.09. | 18:00 | Dorfladenkneipe, Dorfladen Lauterbach                                                                            |
| 25.09. | 14:00 | Äpfel Sammelaktion OGV Thürheim, Treffpunkt Spielplatz Unterthürheim                                             |
| 25.09. | 20:00 | Live im Clubheim mit Weinfest und „Zwoierloi“ Andrea & Steffi, Clubheim Unterthürheim, Hurga Club, Eintritt frei |
| 26.09. | 07:00 | Äpfel pressen, Unterliezheim, OGV Thürheim                                                                       |
| 26.09. | 18:00 | Turnen Wettkampf 2. Bundesliga, TT Buttenwiesen-Inningen - TG Hanauerland, Riedblickhalle Buttenwiesen           |

|        |       |                                                                                                                                                                                                         |
|--------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 26.09. |       | Kameradschaftabend der FFW Lauterbach am Feuerwehrhaus Lauterbach                                                                                                                                       |
| 27.09. | 14:00 | <b>Jubiläum: 5 Jahre Lernort Buttenwiesen</b> Dokumentarfilm: „Jüdisches Erbe in Buttenwiesen – Auf dem Weg zum Lernort“ mit Podiumsgespräch, Bürgersaal Buttenwiesen Altes Kino, Marktplatz 2          |
|        |       |                                                                                                                                                                                                         |
| 02.10. | 19:30 | Wahlversammlung für den Orstobmann und Orstbäuerin mit Stellvertretern und Beisitzer, Ortsverband Ober- und Unterthürheim mit gemeinsamen Essen in der Markthalle in Unterthürheim                      |
| 02.10. |       | Obstpressen mit Kindergartenkinder am OGV Heim in Lauterbach                                                                                                                                            |
| 03.10. | 18:00 | Vereinsschießen Schützenheim Wortelstetten                                                                                                                                                              |
| 08.10. |       | Wochenmarkt im Dorfladen Lauterbach                                                                                                                                                                     |
| 08.10. | 14:00 | Vortrag von Pfarrer Ammich über Christusbilder, Seniorentreffs Lauterbach im Pfarrhof Lauterbach                                                                                                        |
| 09.10. | 19:00 | Generalversammlung mit Neuwahlen TSV Pfaffenhofen im Sportheim TSV Pfaffenhofen                                                                                                                         |
| 10.10. | 08:00 | Gewässerdienst am Weiher am Stadelfeld der Fischergilde Illema                                                                                                                                          |
| 10.10. | 10:00 | Brotbacken der Brotbackfreunde Lauterbach, Abholung der bestellten Brote bis 14 Uhr                                                                                                                     |
| 10.10. | 19:00 | Weinfest OGV Pfaffenhofen, Zehentstadel                                                                                                                                                                 |
| 16.10. | 19:30 | Oktoberfest im Hurga Clubheim Unterthürheim mit der Blaskapelle Unterthürheim, Gockelvorbestellung notwendig                                                                                            |
| 17.10. | 19:00 | Blasmusikabend der Blaskapelle Unterthürheim im Bürgerhaus Unterthürheim                                                                                                                                |
| 17.10. | 16:00 | Beer-Pong Turnier am Tennisplatz Lauterbach, Jugendkreis Lauterbach                                                                                                                                     |
| 17.10. | 18:00 | Turnen Wettkampf 2. Bundesliga, TT Buttenwiesen-Inningen - TSV Pfuhl, Riedblickhalle Buttenwiesen                                                                                                       |
| 18.10. | 09:30 | Krautfest mit Krauteinhobelaktion des OGV Lauterbach in der Turnhalle Lauterbach                                                                                                                        |
| 18.10. | 18:00 | "Singen für Frieden" mit der Singgruppe Parentes, Ort: Kirche Lauterbach, Eintritt frei, Friedenslieder - teils zum Mitsingen - und Texte ermutigen für Frieden einzutreten                             |
| 20.10. | 18:00 | „Das Band in Blau – von der Quelle bis nach Passau“, Schulveranstaltung der Ulrich-von-Thürheim Grundschule Buttenwiesen im Rahmen der Buttenwiesener Kulturtage, Turnhalle Pfaffenhofen, Eintritt frei |
| 22.10. | 17:30 | rb-uz Forum: Energetisches Sanieren im Foyer Ihrer Raiffeisenbank Unteres Zusamtal eG                                                                                                                   |
| 23.10. | 19:00 | Kreativstammtisch Unterthürheim, Bastel-Treffen im Pfarrstadl Unterthürheim                                                                                                                             |
| 23.10. | 19:00 | Vereinsschießen der Tell Schützen Lauterbach im Schützenheim Lauterbach                                                                                                                                 |
| 24.10. | 07:30 | Makrelengrillen der Fischergilde Illema im Dorfladen Lauterbach                                                                                                                                         |
| 24.10. | 19:00 | Vereinsschießen der Tell Schützen Lauterbach im Schützenheim Lauterbach                                                                                                                                 |
| 25.10. | 14:00 | „Wie es zu Schindlers Liste kam. Die Geschichte einer beispiellosen Rettungsaktion“<br>Vortrag von Regina Pemper, Kaisersaal, Rathaus Buttenwiesen Marktplatz 4                                         |
| 26.10. | 19:00 | Vollmondwanderung des TSV Unterthürheim, Treffpunkt Salzbeinbach-Kapelle, Info: Ulrike Binswanger Tel. 1018                                                                                             |
| 29.10. |       | Wochenmarkt im Dorfladen Lauterbach                                                                                                                                                                     |
| 29.10. | 18:00 | Dorfladenkneipe, Dorfladen Lauterbach                                                                                                                                                                   |
| 30.10. | 19:30 | „Der letzte Zug“ Musicalprojekt 86 in der Mehrzweckhalle Buttenwiesen,<br><b>weitere Termine: 31.10. + 01.11. + 06.11. + 07.11. jeweils 19:30 Uhr + 08.11. um 14:30 Uhr</b>                             |
|        |       |                                                                                                                                                                                                         |
| 05.11. | 15:00 | Mitgliedertreffen mit Vortrag „Atmen heißt Leben“ mit Referent Dr. Andreas Hellmann (Pneumologe), Landgasthof Stark in Gottmannshofen, SGBW Seniorengemeinschaft Buttenwiesen Wertingen                 |
| 06.11. | 19:00 | <b>Benefizkonzert</b> zugunsten der Deutschen Hirntumorhilfe e.V. im Zehentstadel Pfaffenhofen mit Zauberklänge & Friends (mit Aleini), Station 59, Village Boys                                        |
| 07.11. | 18:00 | Turnen Wettkampf 2. Bundesliga, TT Buttenwiesen-Inningen - TSV Unterföhring, Riedblickhalle Buttenwiesen                                                                                                |
| 08.11. | 10:00 | bis 18:00 Uhr Nussmärtelmarkt, am Marktplatz mit großem Rahmenprogramm                                                                                                                                  |
| 12.11. |       | Wochenmarkt im Dorfladen Lauterbach                                                                                                                                                                     |
| 12.11. | 14:00 | Treffen des Seniorentreffs Lauterbach im Dorfladen Lauterbach                                                                                                                                           |
| 13.11. | 20:00 | Live im Clubheim mit der Band „Grey“ im Clubheim Unterthürheim, Hurga Club, Eintritt frei                                                                                                               |
| 14.11. | 10:00 | Brotbacken der Brotbackfreunde Lauterbach, Abholung der bestellten Brote bis 14 Uhr                                                                                                                     |
| 15.11. | 08:30 | Musicalfahrt zu „& Julia“ nach Stuttgart mit dem Hurga Club, Anmeldung bei Richard Drexler 0160 7423940                                                                                                 |
| 17.11. | 19:00 | Adventskranz Bindekurs des OGV Lauterbach im OGV Vereinsheim Lauterbach                                                                                                                                 |
| 20.11. | 19:00 | Kreativstammtisch Unterthürheim, Bastel-Treffen im Pfarrstadl Unterthürheim                                                                                                                             |

|        |       |                                                                                                                                                                        |
|--------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 21.11. | 19:00 | Jahreskonzert der Zusamtaler Musikanten in der Mehrzweckhalle Buttenwiesen                                                                                             |
| 21.11. | 17:00 | Adventsmarkt der Ortsvereine Pfaffenhofen, Innenhof Zehentstadel                                                                                                       |
| 26.11. | 18:00 | Dorfladenkneipe, Dorfladen Lauterbach                                                                                                                                  |
| 27.11. | 17:30 | TSV Fackelwanderung vom Sportplatz zum Amphitheater am Bürgerhaus inkl. Nikolausbesuch                                                                                 |
| 28.11. | 15:00 | Adventsmarkt der Vereinsgemeinschaft Lauterbach, Dorfladen Lauterbach                                                                                                  |
| 29.11. | 14:00 | Jüdisches Leben in Schwaben von der Frühen Neuzeit bis 1945 im kulturgeschichtlichen Fokus<br>Vortrag von Monika Mendat, Kaisersaal, Rathaus Buttenwiesen Marktplatz 4 |
| 29.11. | 16:00 | Kirchenkonzert in der Maria Hilf Kirche Unterthürheim, Blaskapelle Unterthürheim e.V.                                                                                  |
|        |       |                                                                                                                                                                        |
| 02.12. | 14:00 | Seniorenweihnacht der Gemeinde Buttenwiesen im Kaisersaal des Rathauses                                                                                                |
| 04.12. | 19:00 | Nikolausfeier SV Wortelstetten, Schützenheim Falkenhorst Wortelstetten                                                                                                 |
| 05.12. | 16:00 | bis 22:00 Uhr, Weihnachtsmarkt in Buttenwiesen am Marktplatz                                                                                                           |
| 08.12. | 19:00 | Weihnachtsschießen im Schützenheim Unterthürheim, Hubertusschützen Unterthürheim.<br>Weitere Termine: 11.12 / 15.12 / 18.12 / 19.00 Uhr, 13.12 / 15.00 Uhr             |
| 10.12. |       | Wochenmarkt im Dorfladen Lauterbach                                                                                                                                    |
| 10.12. | 14:00 | Adventsfeier des Seniorentreffs Lauterbach <b>im Pfarrhof Lauterbach</b>                                                                                               |
| 11.12. | 20:00 | Live im Clubheim mit der Irish Folk Band „Next Friday“ im Clubheim Unterthürheim, Hurga Club, Eintritt frei                                                            |
| 12.12. | 10:00 | Brotbacken der Brotbackfreunde Lauterbach, Abholung der bestellten Brote bis 14 Uhr                                                                                    |
| 12.12. | 17:00 | Wortelstettener Budenzauber am Dorfplatz                                                                                                                               |
| 12.12. | 19:00 | Jahreshauptversammlung und Weihnachtsfeier im Pfarrhof Lauterbach der Wasserwacht Lauterbach                                                                           |
| 13.12. | 10:00 | Weihnachtsfrühstück TSV Pfaffenhofen im Zehentstadel Pfaffenhofen                                                                                                      |
| 13.12. | 13:30 | Kinder-Weihnachtsfeier des TSV Buttenwiesen in der Mehrzweckhalle Buttenwiesen                                                                                         |
| 13.12. | 16:00 | Weihnachtliches Kirchenkonzert, Kirche St. Anna Frauenstetten, Dauer: ca. 1 Stunde, Eintritt frei                                                                      |
| 18.12. | 19:00 | Weihnachtsfeier mit Tischmesse im Clubheim Unterthürheim, Hurga Club                                                                                                   |
| 18.12. | 19:00 | Weihnachtsfeier mit Nusschießen Schützenverein Buttenwiesen                                                                                                            |
| 19.12. | 19:00 | Weihnachtsfeier der Hubertusschützen Unterthürheim, Schützenheim Unterthürheim                                                                                         |
| 19.12. | 19:00 | Jahresabschlussfeier im Schützenheim Wortelstetten                                                                                                                     |
| 19.12. | 19:30 | Nuss-Schießen der Tell Schützen Lauterbach im Schützenheim                                                                                                             |
| 23.12. | 17:00 | gemütlicher weihnachtlicher Abend am Dorfplatz Oberthürheim                                                                                                            |
| 30.12. | 19:30 | Preisschafkopfen der Tell Schützen Lauterbach im Schützenheim Lauterbach                                                                                               |
| 31.12. | 19:00 | Silvesterfeier im Clubheim Unterthürheim, Hurga Club, Anmeldung erbeten unter 01607423940                                                                              |



Dorfladen Lauterbach  
Bahnhofstr. 5  
86647 Buttenwiesen  
08274/691508  
[info@dorfladen-lauterbach.de](mailto:info@dorfladen-lauterbach.de)

### Mittagstisch im Dorfladen

Jeden Donnerstag von 6:30 bis 18:00 Uhr geöffnet!  
Jeden Donnerstag gibt es ein leckeres Mittagessen – zum  
Hieressen oder gerne auch zum Mitnehmen.  
Gerne können eigene Behälter mitgebracht werden!  
**Wir bitten um Vorbestellung!**  
Kurzentschlossene sind natürlich ebenfalls willkommen  
– solange der Vorrat reicht!

| Datum      | Tagesessen                     | Preis p.P. |
|------------|--------------------------------|------------|
| 01.10.2026 | Brezenknödel mit Pilzrahmsoße  | 9,90€      |
| 08.10.2026 | Currywurst mit Pommes          | 9,90€      |
| 15.10.2026 | Käsespätzle mit Salat          | 9,90€      |
| 22.10.2026 | Kartoffelsuppe mit Apfelnudeln | 9,90€      |
| 29.10.2026 | Gulaschsuppe                   | 8,00€      |

## 2027

|                |       |                                                                                                                                                             |
|----------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 05.01.         | 20:00 | Generalversammlung der Feuerwehr Lauterbach im Schützenheim Lauterbach                                                                                      |
| 06.01.         | 19:30 | Generalversammlung KSV Wortelstetten, Schützenheim                                                                                                          |
| 08.01.         | 20:00 | Live im Clubheim mit der Band „RockApartment“ im Clubheim Unterthürheim, Hurga Club, Eintritt frei                                                          |
| 09.01.         | 19:00 | Generalversammlung Schützenverein Buttenwiesen im Schützenheim Buttenwiesen                                                                                 |
| 15.01.         | 19:00 | Generalversammlung, Hubertusschützen Unterthürheim, im Schützenheim Unterthürheim                                                                           |
| 22.01.         | 20:00 | Generalversammlung mit Neuwahlen Tell Schützen Lauterbach im Schützenheim Lauterbach                                                                        |
| 23.01.         | 20:00 | Faschingsball im Bürgerhaus, TSV Unterthürheim                                                                                                              |
| 24.01.         | 13:33 | Kinderfaschingsball des TSV Buttenwiesen in der Mehrzweckhalle Buttenwiesen                                                                                 |
| 24.01.         | 14:00 | Kinderfaschingsball des TSV Unterthürheim im Bürgerhaus Unterthürheim                                                                                       |
| 30.01.         | 14:00 | Kinderball TSV Pfaffenhofen in der Turnhalle Pfaffenhofen                                                                                                   |
|                |       |                                                                                                                                                             |
| 04.02.         | 14:00 | Weiberfasching in der Markthalle Unterthürheim der Pfarrgemeinde Lauterbach                                                                                 |
| 04.02.         | 18:00 | Weiberfasching im Hurga Clubheim, Hurga Club Unterthürheim mit Showtanzgruppe                                                                               |
| 05.02.         | 20:00 | „Rußiger Freitag“ Live im Clubheim mit der Band „Cook & Friends“ im Clubheim Unterthürheim, Hurga Club, Eintritt frei, keine Faschingsverkleidung notwendig |
| 06.02.         | 17:30 | Teenie Faschingsparty im Hurga Clubheim, Hurga Club Unterthürheim mit Faschingsgarde                                                                        |
| 07.02.         | 13:30 | Faschingsumzug Lauterbach, FFW Lauterbach                                                                                                                   |
| 09.02.         | 14:00 | Faschingskaffee für Jung und Alt im Clubheim Unterthürheim                                                                                                  |
| 20.02.         | 20:00 | Generalversammlung der Fischergilde Illemad im Schützenheim Lauterbach                                                                                      |
|                |       |                                                                                                                                                             |
| 02.03.         | 20:00 | Terminabsprache der Lauterbacher Ortsvereine im Feuerwehrhaus Lauterbach                                                                                    |
| 13.03.         | 19:00 | Mitgliederversammlung OGV Lauterbach in der Alten Brauerei Mertingen                                                                                        |
| 13.03.         | 19:30 | Schafkopfturnier für Mitglieder, Hurga Club, im Clubheim Unterthürheim                                                                                      |
| 19.03.         | 19:00 | Generalversammlung des OGV Pfaffenhofen im Schützenheim in Pfaffenhofen                                                                                     |
| 21.03.         |       | Josefmarkt Buttenwiesen                                                                                                                                     |
| 26.03.         | 10:00 | Karfreitag Fischgrillen am Zehentstadel, Fischereiverein Pfaffenhofen, Frühschoppen ab 10.00 Uhr, Abholung der bestellten Fische und Speisen ab 11.00 Uhr   |
|                |       |                                                                                                                                                             |
| 02.04.         | 20:00 | Jahresversammlung Hurga Club im Clubheim Unterthürheim, anschließend Clubabend                                                                              |
| 09.04.         | 20:00 | Live im Clubheim mit Band im Clubheim Unterthürheim, Hurga Club, Eintritt frei                                                                              |
|                |       |                                                                                                                                                             |
| 14.05.         | 20:00 | Live im Clubheim mit der Band „Village Boyz“ im Clubheim Unterthürheim, Hurga Club, Eintritt frei                                                           |
| 23.05.         |       | Frühlingsmarkt Buttenwiesen mit großem Rahmenprogramm                                                                                                       |
|                |       |                                                                                                                                                             |
| 19.06.         | 18:00 | Sommerfest auf dem Festplatz Oberthürheim - es sind alle herzlich Willkommen!                                                                               |
| 20.06.         | 09:00 | Oldtimertreffen Festplatz Oberthürheim                                                                                                                      |
|                |       |                                                                                                                                                             |
| 02. bis 04.07. |       | 50 Jahre Fischereiverein Pfaffenhofen, Jubiläums Fest Wochenende mit Live Musik und Oldtimer-Treffen                                                        |
| 09. bis 11.07. |       | Schwäbischer Jugend Fischerei Tag am Sportgelände Pfaffenhofen, Gastgeber ist Fischereiverein Pfaffenhofen                                                  |
| 21. bis 25.07. |       | 150-jähriges Gründungsfest Freiwillige Feuerwehr Wortelstetten                                                                                              |
|                |       |                                                                                                                                                             |
| 15.10.         | 19:30 | Oktoberfest im Hurga Clubheim Unterthürheim mit der Blaskapelle Unterthürheim, Gockelvorbestellung notwendig                                                |
|                |       |                                                                                                                                                             |
| 07.11.         |       | Buttenwiesener Nussmärtelmarkt mit Rahmenprogramm                                                                                                           |
| 12.11.         | 20:00 | Live im Clubheim mit der irish Folk Band „Shamrock“ im Clubheim Unterthürheim, Hurga Club, Eintritt frei                                                    |
|                |       |                                                                                                                                                             |
| 10.12.         | 20:00 | Live im Clubheim mit der Irish Folk Band „Wonderdocs“ im Clubheim Unterthürheim, Hurga Club, Eintritt frei                                                  |
| 17.12.         | 19:00 | Weihnachtsfeier mit Tischmesse im Clubheim Unterthürheim, Hurga Club                                                                                        |
| 31.12.         | 19:00 | Silvesterfeier im Clubheim Unterthürheim, Hurga Club, Anmeldung erbeten unter 01607423940                                                                   |

| Vorschau 2028 |                                                               |
|---------------|---------------------------------------------------------------|
| 24. + 25.06.  | 150-jähriges Gründungsfest Freiwillige Feuerwehr Oberthürheim |

rb-uz Forum: Informiert entscheiden. Werte sichern.

# Sanieren mit Weitblick

Gesetzeslage, Sanierung, Fördermittel – verständlich erklärt.  
Mit Gebäudeenergieberater Christian Neidlinger.

**22.10.2026 | 17:30 Uhr | im Foyer Ihrer rb-uz**

**Anmeldung über QR Code oder telefonisch: 08274 9995-0**

**Jetzt  
anmelden!**



Raiffeisenbank  
Unteres Zusamtal eG



| Wochenmarkt in der Markthalle Unterthürheim                                                               |                                                                                                                                                                                   |                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Jeden Samstag Aktionsimbiss                                                                               |                                                                                                                                                                                   | Besondere Angebote                         |
| 26.09.                                                                                                    | Grillteller: Gyros, kleines Schnitzel, Bratwurst, Djuvetschreis u. Zaziki                                                                                                         | Leberwurst 400g Dose, Schinkenwurst Stange |
| 03.10.                                                                                                    | Tag der Deutschen Einheit – an diesem Feiertag bleibt die Markthalle geschlossen                                                                                                  |                                            |
| 10.10.                                                                                                    | knusprige Schweinshaxe mit Semmelknödel, Blaukraut, Biersoße 9€                                                                                                                   | Leberwurst 400 g Dose, Gelbwurst Stange    |
| 11.10.                                                                                                    | ab 10:00 Uhr Oktoberfest: Ochsenbraten mit Kartoffel-, oder Semmelknödel, Blaukraut, Biersoße 11 €<br>mit den Zusamtaler Musikanten, Original-Oktoberfestbier und Kaffee & Kuchen |                                            |
| 17.10.                                                                                                    | knuspriges ½ Grillhähnchen mit Wedgeskartoffeln 9€                                                                                                                                | Schwarzwurst im Ring, Kochsalami Stange    |
| 24.10.                                                                                                    | knuspriges Schäuferle mit Kartoffelknödel, Blaukraut, Biersoße 9€                                                                                                                 | Haussalami Stange, Schweinskäse 400g Dose  |
| 31.10.                                                                                                    | Grillteller: kl. Schnitzel, Gyros, Bratwurst, Djuvetschreis und Zaziki 9€                                                                                                         | Blut und Leberwurst, Schinkenwurst Stange  |
| ab Oktober jeden Donnerstag von 10:00 Uhr bis 13:00 Uhr - 3 Kesselfrische Weißwürste + 2 Brezen für 6,50€ |                                                                                                                                                                                   |                                            |
| Wir freuen uns, Sie zu unseren Stammgästen zählen zu dürfen                                               |                                                                                                                                                                                   |                                            |

Nach einem unverschuldeten Unfall sind Sie nicht allein.

## Beauftragen Sie uns!

Wir ...

- ✓ ... betreuen Sie persönlich und kompetent,
- ✓ ... begutachten den Schaden objektiv,
- ✓ ... erstellen ein professionelles Kfz-Schadengutachten und
- ✓ ... übernehmen für Sie die Schadenabwicklung mit der gegnerischen Versicherung.

Damit Sie bekommen, was Ihnen zusteht.

**Kontaktieren Sie uns – wir kümmern uns um alles Weitere.**

Markus Beutmiller  
+49 160 8885 995

Thomas Huber  
+49 160 8887 780



Partner  
**TÜVNORD**



## TURNEN 2. BUNDESLIGA



|            |                                                     |
|------------|-----------------------------------------------------|
| 26.09.2026 | TT Buttenwiesen-Inningen - TG Hanauerland           |
| 03.10.2026 | KTV Ries - TT Buttenwiesen-Inningen                 |
| 10.10.2026 | VfL Kirchheim unter Teck - TT Buttenwiesen-Inningen |
| 17.10.2026 | TT Buttenwiesen-Inningen - TSV Pfuhl                |
| 24.10.2026 | TSV Monheim - TT Buttenwiesen-Inningen              |
| 07.11.2026 | TT Buttenwiesen-Inningen - TSV Unterföhring         |
| 21.11.2026 | Exquisa Oberbayern - TT Buttenwiesen-Inningen       |



Wettkampf-Beginn: 18:00 Uhr  
[www.tsv-buttewiesen.de](http://www.tsv-buttewiesen.de)



Musik verbindet  
– helfen mit Herz und Klang

**06. NOVEMBER 2026 | 19 UHR**  
**ZEHENTSTADEL, 86647 BUTTENWIESEN**

**EIN BEWEGENDER ABEND MIT LIVE-MUSIK VON**

### *Zauberklänge & friends*

Musik ist die Sprache, die für jedes Ereignis die passenden Worte findet. Steffi ist seit vielen Jahren als Eventsängerin in der Region unterwegs und verzaubert an diesem Abend mit tollen Musikern (u.a. **ALEINI**) an ihrer Seite.



Steigt ein an Station 59 zu einem Trip durch ein musikalisches Abenteuerland mit abwechslungsreichen Instrumentenbesetzungen und mehrstimmigem Gesang in geradwo Richtung Südstaaten-Country, Honky-Tonk-Rockabilly und Folk-Pop.

### *VillageBoyz*

Die Village Boyz bringen jede Tenne, jeden Dorfplatz und auch jedes schicke Stadtcafé zum Singen und Schwingen. Das liegt wohl an dem riesigen musikalischen Repertoire, das die Band mit ihrer ganz persönlichen Note versehen im Gepäck haben.

**Zu Gunsten der Deutschen Hirntumorhilfe e.V. wollen wir aufklären, Gutes tun und euch mit unserer Musik einen tollen Abend schenken**

**Spendenkonto Deutsche Hirntumorhilfe**  
Sparkasse Muldental  
IBAN DE85 8605 0200 1010 0369 00  
BIC SOLADES3333  
Kennwort: Zauberklänge

*Zauberklänge*

Benefizkonzert

## KINDER FLOHMARKT VON KINDER FÜR KINDER

**SONNTAG 18. Oktober 2026**

**AB 11 UHR**



**Keine Standgebühr**

**Tische werden gestellt!**

Zeitgleich findet unser Krautfest mit Kraut-Einhobel-Aktion statt!



Aula/Schulhof Schule Lauterbach  
Schulstr. 18  
86647 Lauterbach

Anmeldung bei  
Melanie Beutmiller  
0151 59442616



**MACHEN SIE  
JETZT EINEN**

**HÖR-  
TEST**

**KOSTENFREI & UNVERBINDLICH**

**Hörgeräte LANGER  
GmbH & Co. KG**

Augsburger Straße 1  
**86637 Wertingen**  
Tel. 08272 9930781

• Kunden, die ihr Hörsystem nicht bei Hörgeräte LANGER gekauft haben, sind bei uns auch herzlich willkommen. Unser Fachpersonal kann Einstellungen von Hörsystemen aller Hersteller vornehmen.



**kompetenz  
zentrum**  
HÖRSYSTEME / KINDERAKUSTIK  
COCHLEA-IMPLANTATE

**HÖRGERÄTE  
LANGER**



| Wöchentliche Termine |               |                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mo                   | 15:45 - 16:45 | Fit Kids, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Marion Mengele 08274/6969274                                                                                                                            |
|                      | 16:00 – 17:00 | "Tanzsternchen" Tanz für Kinder von 6-10 Jahren, TSV Unterthürheim im Bürgerhaus Unterthürheim, Info: Sandra Köhler. 01757333690                                                                                       |
|                      | 17:00 - 18:00 | S-Klasse, Senioren Gymnastik, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Marion Mengele                                                                                                                      |
|                      | 17:00 – 18:30 | Hallentraining der LG Zusam, Schüler und Schülerinnen (9 – 13 Jahre), Dreifachturnhalle des Gymnasiums Wertingen, Weitere Infos gibt es auf der Internetseite <a href="http://www.lg-zusam.info">www.lg-zusam.info</a> |
|                      | ab 17:30 Uhr  | FC PUZ Jugend-Fußballtraining, alle Altersklassen, Mädchen und Jungs, Info unter 0176-55423963                                                                                                                         |
|                      | 17:30 – 19:00 | SG SVW/TSV; Fußballtraining E-Junioren; Sportgelände Unterthürheim; Info für alle Trainings der Jugendmannschaften SG SVW/TSV bei Werner Mayershofer 0151 27580182                                                     |
|                      | 17:30 – 19:00 | SG SVW/TSV; Fußballtraining D-Junioren; Sportgelände Wortelstetten                                                                                                                                                     |
|                      | 18:00 - 19:30 | Yoga mit Andrea Gundel, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Anmeldung 01512 8848057                                                                                                                           |
|                      | 18:30 - 19:30 | Rückengymnastik, Sportheim TSV Buttenwiesen, Feldstr. 10, Info: Alfred Ebert 0157 8049 22 04                                                                                                                           |
|                      | 19:00 - 20:00 | Schwimmtraining Wasserwacht Lauterbach, Freibad Lauterbach                                                                                                                                                             |
|                      | 19:00 - 21:00 | Männnergymnastik TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach                                                                                                                                                                  |
|                      | 19:00 - 21:00 | Volleyball Mixed ab 16 Jahre, Riedblickhalle, TSV Buttenwiesen, Info unter <a href="mailto:volleyball@tsv-butenwiesen.de">volleyball@tsv-butenwiesen.de</a>                                                            |
|                      | 19:00 Uhr     | Damenfußballtraining, Sportplatz Osterbuch                                                                                                                                                                             |
|                      | 19:00 - 20:30 | SG SVW/TSV; Fußballtraining B- und A-Junioren; Sportgelände                                                                                                                                                            |
|                      | 19:00 - 20:00 | Gymnastik, Kneippverein Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen                                                                                                                                                           |
| Di                   | 16:15 - 17:15 | Kleinkinder-Turnen (3 - 6 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Ulrike Binswanger 1018                                                                                                                  |
|                      | 17:15 - 18:15 | SG SVW/TSV; Fußballtraining G-Junioren; Sportgelände Wortelstetten                                                                                                                                                     |
|                      | 17:15 - 18:15 | Spiel, Spaß und Turnen (ab 6 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus, Ulrike Binswanger 1018                                                                                                                             |
|                      | ab 17:30 Uhr  | FC PUZ Jugend-Fußballtraining, G-Junioren, Mädchen und Jungs, Info unter 0176-55423963                                                                                                                                 |
|                      | 17:30 – 19:00 | SG SVW/TSV; Fußballtraining C-Junioren + F-Junioren; Sportgelände Wortelstetten                                                                                                                                        |
|                      | 18:20 - 19:45 | ab 13.10.26 - Herrengymnastik, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Josef Putz 08274 691970                                                                                                                    |
|                      | 19:30 - 21:00 | Hatha-Yoga 10er Kurse, Sportheim TSV Buttenwiesen, Feldstr. 10 - ermäßigt für TSV-Mitglieder. Info und Anmeldung bei - Christine Schuster 0176 9954 0290                                                               |
|                      | ab 19:30 Uhr  | Tanzkurs und Tanzabend für Anfänger und Fortgeschrittene, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen                                                                                                                     |
|                      | 20:00 - 22:00 | Männnergymnastik 50+, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Helmut Kehl sen. Tel. 1880                                                                                                                  |
| Mi                   | 15:30 - 16:30 | Eltern-Kind-Turnen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Anja Tausend 0176 46051212                                                                                                                    |
|                      | 16:30 - 17:30 | Kinderturnen von 3 - 6 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen; Kein Training in den Schulferien                                                                                                              |
|                      | 16:15 - 17:15 | Mutter-Kind-Turnen (1 - 4 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Uth. – Birgit Mareiser 0160/90387933                                                                                                                   |
|                      | ab 17:30 Uhr  | FC PUZ Jugend-Fußballtraining, F-, E-, D- und C- Jugend, Mädchen und Jungs, Info unter 0176-55423963                                                                                                                   |
|                      | 17:30 - 19:00 | SG SVW/TSV; Fußballtraining D-Junioren; Sportgelände Unterthürheim                                                                                                                                                     |

|    |                   |                                                                                                                                                                                                            |
|----|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mi | 17:30 - 19:00     | SG SVW/TSV; Fußballtraining E-Junioren; Sportgelände Wortelstetten                                                                                                                                         |
|    | 17:30 - 19:15     | Buben-Turnen 2, 7-11 Jahre, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Dietmar Kehl 928558                                                                                                       |
|    | 18:00 Uhr         | <b>Achtung: ab 28.10. Uhrzeit 14:15 Uhr</b> Nordic-Walking-Treff, Treffpunkt Salzbeinbachkapelle, TSV Unterthürheim, Ulrike Binswanger Tel. 1018                                                           |
|    | 18:00 - 20:00     | Tischtennistraining für Kinder und Jugendliche, Riedblickhalle, Anfänger willkommen, Anm. 08230/7607                                                                                                       |
|    | 18:15 – 20:00     |                                                                                                                                                                                                            |
|    | 19:00 - 20:00     | Vinyasa Flow Yoga beim TSV Unterthürheim mit Ina Huber im Bürgerhaus Unterthürheim. Anmeldung und weitere Infos unter Tel.-Nr. 0174 1945433                                                                |
|    | 19:00 - 20:30     | SG SVW/TSV; Fußballtraining B- und A-Junioren; Sportgelände Wortelstetten                                                                                                                                  |
|    | 19:00 - 20:30     | Step-Aerobic / Ganzkörper-Workout, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen,                                                                                                                               |
|    | 19:00 Uhr         | Damenfußballtraining, Sportplatz Osterbuch, Info bei Claudia Marx 0170 4904464                                                                                                                             |
|    | 19:30 - 21:00     | Hatha-Yoga 10er Kurse, Sportheim TSV Buttenwiesen, Feldstr. 10 - ermäßigt für TSV-Mitglieder. Info und Anmeldung bei - Christine Schuster 0176 9954 0290                                                   |
|    | 20:00 - 22:00     | Tischtennistraining Erwachsene, Riedblickhalle, Halle 3, auch Hobbyspieler willkommen Vorherige Anmeldung unter 08230 / 7607 erforderlich                                                                  |
| Do | 16:00 - 17:00     | Eltern-Kind-Turnen für Kinder von 1 - 3 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen; >> in alle ungeraden Kalenderwochen außerhalb der Ferien                                                         |
|    | ab 17:30 Uhr      | FC PUZ Jugend-Fußballtraining, A- und D- Jugend, Mädchen und Jungs, Info unter 0176-55423963                                                                                                               |
|    | 17:30 - 19:00     | SG SVW/TSV; Fußballtraining C-Junioren + F-Junioren; Sportgelände Unterthürheim                                                                                                                            |
|    | 17:30 - 18:30     | „Mach dich fit“ – Bootcamp für Jedermann, Training mit dem eigenen Körpergewicht. Bitte Handtuch u. Hallenschuhe mitbringen! TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Info Kerstin Hahner 015159477564 |
|    | 18:30 – 19:30     | „Tabata X Pump“ - Ganzkörperworkout mit Langhantel und Cardio (für Einsteiger geeignet), TSV Lauterbach, Riedblickhalle Buttenwiesen, mobil: 015122770620                                                  |
|    | 19:30 – 20:30     | Zumba- Kurs mit Moni, Gelände des TC Frauenstetten (bei Schlechtwetter im Bürgerhaus Frauenstetten) auch für Einsteiger, Info: M. Röck 017624986599                                                        |
|    | 19:00 - 21:00     | Skigymnastik TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach                                                                                                                                                          |
|    | 19:00 - 20:00     | Functional-Training, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen, Info: <a href="http://www.tsvpfaffenhofen1887.de">www.tsvpfaffenhofen1887.de</a>                                                            |
|    | 18:00 – 21:30     | Jeden letzten Donnerstag im Monat: Dorfladenkneipe im Dorfladen Lauterbach                                                                                                                                 |
| Fr | 08:45 - 09:45     | Seniorengymnastik, TSV Unterthürheim im Bürgerhaus Unterthürheim                                                                                                                                           |
|    | 15:00 - 16:30     | Kinderturnen für Kinder von 6 – 12 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen;                                                                                                                       |
|    | 16:30 - 17:30     | Buben-Turnen 1, 5-7 Jahre / Mehrzweckhalle Buttenwiesen / TSV Buttenwiesen, Info: Katrin Knöferl 928848                                                                                                    |
|    | 16:30 - 18:00     | Seilspringen, Turnen und Akrobatik ab 12 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen;                                                                                                                 |
|    | 17:00 – 18:15     | Taekwondo, Allkampf für Kinder, Riedblickhalle, Heinrich Magosch, mobil: 0172-7374467                                                                                                                      |
|    | 17:45 - 19:45     | Buben-Turnen 2, 7-11 Jahre, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Dietmar Kehl 928558                                                                                                       |
|    | 18:00 - 20:00     | Tischtennistraining für Kinder und Jugendliche, Riedblickhalle, Halle 3, auch Anfänger 08230/7607                                                                                                          |
|    | 18:30 – 20:00     | Taekwondo, Allkampf für Erwachsene, Riedblickhalle, Heinrich Magosch, mobil: 0172-7374467                                                                                                                  |
|    | 19:00 Uhr         | Übungsschießen im Schützenheim Buttenwiesen; Info: Mario Walz, 015128229462                                                                                                                                |
|    | 20:00 - 22:00     | Tischtennistraining Erwachsene, Riedblickhalle, Halle 3, Hobbyspieler willkommen - Tel.: 08230/7607                                                                                                        |
|    | ab 20:00 Uhr      | Treff im Hurga Clubheim für jedermann, öfters mit Live Musik Events siehe Homepage <a href="http://www.hurga.de">www.hurga.de</a>                                                                          |
| Sa | 19:00 - 20:00     | Jugendschwimmtraining Wasserwacht Lauterbach, Hallenbad in Rain am Lech, ab 7 Jahre                                                                                                                        |
|    | ab sofort täglich | Kinder- und Jugendfußball für Jungen und Mädchen, G- bis A-Jugend am Sportplatz Unterthürheim und Wortelstetten, Werner Mayershofer 0151 27580182 und Wolfgang Mayr 92 85 65                               |

## Ihre Firma auf der Homepage der Gemeinde Buttenwiesen

Ebenfalls können auf der Gemeindehomepage ortsansässige Firmen ihre Kontaktdaten auch mit Logo hinterlegen lassen. Sie möchten mit Ihrer Firma auch auf der Homepage vertreten sein?

Dann füllen Sie bitte das Kontaktformular aus, das ebenfalls auf der Homepage zu finden ist:

[www.butenwiesen.de/kontaktformular-firmenverzeichnis/](http://www.butenwiesen.de/kontaktformular-firmenverzeichnis/)

Das erforderliche Bildformat ist 16:9

# Sauna zum Genießen

Buttenwiesen  
Besonders. An der Zusam.

Gemischte Sauna jeden Sonntag

von 15:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Damensauna jeden Montag

von 17:00 Uhr bis 20:00 Uhr

**im Freibad Lauterbach ab 18. Oktober**

Anmeldung erforderlich > QR-Code

Vereine und Sondertermine möglich: 08274 9999 12



## Buttenwiesen



Besonders. An der Zusam.

### Ihre Werbung im Rathausbrief Buttenwiesen!

#### Erscheinungstermin:

monatlich

jeweils zum Ende des Vormonats

#### Auflage:

2600 Druckexemplare in Farbe

+ E-Mail Verteiler

+ Internetausgabe

#### Verteilung der Druckexemplare:

Gesamtes Gemeindegebiet

Buttenwiesen

## RATHAUSBRIEF

Informations- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Buttenwiesen



#### Anzeigenpreise 2026:

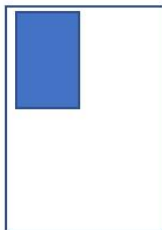
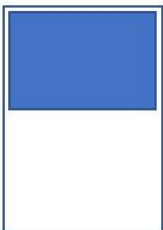
1 ganze DIN A4 Seite - monatlich 400 €

½ DIN A4 Seite  
monatlich 200 €

¼ DIN A4 hoch  
monatlich 100 €

¼ DIN A4 quer  
monatlich 100 €

1/8 DIN A4  
monatlich 50 €



# Singen für Frieden

GEMEINSAM STIMMEN ERHEBEN.  
HOFFUNG TEILEN. FRIEDEN LEBEN.

Lieder verbinden Herzen – Frieden verändert die Welt.

**SONNTAG 18.10.26**  
**18.00 UHR**  
ORT: LAUTERBACHER KIRCHE

MIT DER SINGGRUPPE *Parentes!*

**Lieder. Herzen. Miteinander.**  
Denn wo zwei oder drei in meinem Namen versammelt sind, da bin ich mitten unter ihnen. MATTHÄUS 18,20

**EINTRITT FREI,**  
um eine Spende für Friedensarbeit wird gebeten.

ALLE SIND HERZLICH WILLKOMMEN!

## FUßBALL IST AUCH MÄDCHENSACHE!

BRING DEINE FREUNDIN MIT!

- für Anfänger und Fortgeschrittene
- Teilnehmeralter ab Jahrgang 2020 und älter
- cooles Giveaway
- Schnuppertraining mit Spielerinnen der Damenmannschaft
- DFB-Fußball-Abzeichen
- Abschlussspiel der Teilnehmerinnen

WÄRE DEINE MAMA BEREIT MITZUMACHEN?

FR., 18.09.2026 AB 16 UHR

**JETZT ANMELDEN!**  
SCANNEN UND DABEI SEIN!

20 JAHRE MÄDCHENFUßBALL beim FC Osterbuch

ANSPRECHPARTNER  
CLAUDIA MARX 0170 4904464  
ARMIN GRABER 0173 3823339

VERANSTALTUNGSORT  
BUCHBERGSTRASSE 11A  
86502 OSTERBUCH

Musicalprojekt86 präsentiert

# Der letzte Zug

Erinnerungen zwischen Hoffnung und Leid

Gemeindehalle Buttenwiesen

Fr. 30.10.2026 19:30 Uhr  
Sa. 31.10.2026 19:30 Uhr  
So. 01.11.2026 19:30 Uhr

Fr. 06.11.2026 19:30 Uhr  
Sa. 07.11.2026 19:30 Uhr  
So. 08.11.2026 14:30 Uhr

Kartenvorverkauf ab 15. September

Dorfladen Lauterbach  
Wertinger Weltladen  
Telefonisch 08272 / 5587

Eintritt  
Erwachsene 23,- EUR - Kinder bis 16 Jahre 10,- EUR

# HALLO KINDER AUFGEPASST!

JA IST DENN SCHON WEIHNACHTEN?

Dann komm zu unserem  
**ADVENTS-BASTEL-SPASS-NACHMITTAG!**

**27.11.2026 UM 15:00 UHR**  
im Kindergarten Wortelstetten

Wir verbringen gemeinsam einen kreativen & gemütlichen Nachmittag.  
Du bastelst deinen eigenen Adventskalender und nimmst ihn gefüllt mit nach Hause!

**DAS ERWARTET DICH:**

- Bastle deinen eigenen Adventskalender
- Gestalte ihn ganz nach deinen Vorstellungen
- Dein Adventskalender wird mit tollen kleinen Geschenken gefüllt
- Zwischendurch gibt es ein leckeres Abendessen
- Wenn die Arbeit geschafft ist, machen wir es uns gemütlich und schauen gemeinsam einen Weihnachtsfilm zur Einstimmung auf die Adventszeit.

**UNKOSTENBEITRAG**

**37 €**

Im Unkostenbeitrag sind enthalten:

- alle Bastelmaterialien für deinen Adventskalender
- die kleinen Geschenke zum Befüllen des Adventskalenders
- das gemeinsame Abendessen
- der gemütliche Adventsnachmittag

**WICHTIGE INFOS**

Um 20:00 Uhr darfst du wieder von deinen Eltern abgeholt werden.

Mitmachen darfst du ab 4 Jahren – und nach oben gibt es keine Altersgrenze!

Die Anmeldung ist verbindlich, da wir nur eine begrenzte Zahl Kinder aufnehmen können.

ES FREUT SICH TINA AUF DEIN KOMMEN!

BITTE FÜLLE DEN UNTEREN ABSCHNITT AUS UND WERFE DIESEN ZETTEL IN DEN BRIEFKASTEN IM KINDERGARTEN WORTELSTETTEN.

**ANMELDUNG – ICH BIN DABEI!**

Name des Kindes: \_\_\_\_\_ Alter des Kindes: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_ Allergien / Unverträglichkeiten: \_\_\_\_\_  
Telefonnummer: \_\_\_\_\_  
Unterschrift der Eltern: \_\_\_\_\_ Datum: \_\_\_\_\_

| Monatliche Termine                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Der Bücherbus kommt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                          |
| <b>Mittwoch</b><br>30.09.2026<br>21.10.2026                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 13:45 bis 14:15 Uhr - Oberthürheim Bushaltestelle<br>14:25 bis 15:25 Uhr - Unterthürheim Kirche<br>15:40 bis 16:40 Uhr - Buttenwiesen Kirche                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Donnerstag</b><br>01.10.2026<br>22.10.2026                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 13:30 bis 14:30 Uhr - Pfaffenhofen Feuerwehrhaus<br>14:45 bis 15:45 Uhr - Lauterbach Feuerwehrhaus<br>16:00 bis 16:15 Uhr - Hinterried Ortsmitte<br>16:20 bis 17:15 Uhr - Wortelstetten Kirche<br>17:30 bis 18:00 Uhr - Frauenstetten Spielplatz |                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  <b>Kostenlose Energieberatung</b> jeden vierten Donnerstag im Monat im Rathaus Buttenwiesen von 14:00 - 18:00 Uhr nur nach Terminvereinbarung unter 0800 809 802 400 (gegen ein Entgelt von 40 Euro kann ein Hausbesuch vereinbart werden)<br>Stromsparen – Heizenergie – Solarenergie – und vieles mehr |                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Sa.<br>10.10.2026                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 10:00 bis 14:00 Uhr                                                                                                                                                                                                                              | <b>Abholung</b> bestellter Brote, <b>Brotbackfreunde Lauterbach</b> , Pfarrhof Lauterbach, Brotbestellungen bei Petra Böck, Tel. 928077 oder per E-Mail <a href="mailto:brotbackfreunde@gmx.de">brotbackfreunde@gmx.de</a> weitere Termine 14.11. / 12.12. |
| 29.09.2026<br>13.10.2026<br>27.10.2026                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 15:30 Uhr                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Abholung der bestellten fair gehandelten Bananen</b> von BanaFair, Fam. Baur Lauterbach, Lindenfeld 6, Bestellung hierzu Tel. 69861 Info: <a href="http://www.banafair.de">www.banafair.de</a>                                                          |
| 30.09.2026<br>14.10.2026<br>28.10.2026                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 09:00 bis 11:30 Uhr                                                                                                                                                                                                                              | <b>Abholung der bestellten fair gehandelten Bananen</b> von BanaFair am katholischen Pfarramt Buttenwiesen, St.-Leonhard-Str. 1, 86647 Buttenwiesen                                                                                                        |

Sparwoche  
vom 26.10  
bis 30.10.

Mach mehr aus deinem Geld!

Starte jetzt in die Sparwoche mit  
deinen finanziellen Zielen!



Wir machen den Weg frei.

Raiffeisenbank  
Unteres Zusamtal eG



# AWV Nordschwaben - Biotonne, Restmülltonne, gelber Wertstoffsack, Papiertonne

Ihr persönlicher Abfuhrkalender speziell für Ihren Ortsteil, kann unter [www.awv-nordschwaben.de](http://www.awv-nordschwaben.de) abgerufen werden.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Restmülltonne Gebiet 1:</b><br>Almhof, Bartlstockschwaige, Buttenwiesen, Hinterried, Hirtenmahd, Ludwigschwaige, Neuweiler, Oberthürheim, Pfaffenhofen, Stehlesmühle, Sylvesterstraße, Unterthürheim, Vorderried, Wortelstetten<br>Do. 01.10.26 / Do. 15.10.26 / Do. 29.10.26 | <b>Restmülltonne Gebiet 2:</b><br>Heidenau<br>Fr. 25.09.26<br>Fr. 09.10.26<br>Fr. 23.10.26 | <b>Restmülltonne Gebiet 3:</b><br>Alemannenstraße, An der Bahn, Beutmühle, Feldbach, Frauenstetten, Greggenhof, Illemad, Keltenstraße, Lauterbach, Maierhof, Pappenheimer Straße<br>Mi. 30.09.26 Mi. 14.10.26 Mi. 28.10.26 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Gelber Sack Gebiet 1:</b><br>Almhof, Buttenwiesen, Feldbach, Hirtenmahd, Ober- und Unterthürheim, Pfaffenhofen, Stehlesmühle, Sylvesterstraße<br>Mi. 14.10.2026 / Mi 11.11.2026 | <b>Gelber Sack Gebiet 2:</b><br>Alemannenstraße, An der Bahn, Beutmühle, Frauenstetten, Greggenhof, Hinterried, Illemad, Lauterbach, Keltenstraße, Maierhof, Neuweiler, Vorderried, Wortelstetten, Pappenheimer Straße<br>Fr.02.10.2026 / Fr. 30.10.2026 | <b>Gelber Sack Gebiet 3:</b><br>Bartlstockschwaige, Heidenau, Ludwigsschwaige<br>Fr 02.10.26 Fr 30.10.26 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Papiertonne Gebiet 1:</b><br>Almhof, Hirtenmahd, Ober- und Unterthürheim, Pfaffenhofen, Sylvesterstraße<br>Di. 13.10.26 / Di. 10.11.26 | <b>Papiertonne Gebiet 2:</b><br>Beutmühle, Buttenwiesen, Feldbach, Greggenhof, Illemad, Lauterbach, Maierhof, Stehlesmühle, Vorderried<br>Mi. 14.10.26 / Mi. 11.11.26 | <b>Papiertonne Gebiet 3:</b><br>Alemannenstraße, An der Bahn, Frauenstetten, Hinterried, Keltenstraße, Pappenheimer Straße, Neuweiler, Wortelstetten<br>Fr. 16.10.26 Fr. 13.11.26 | <b>Papiertonne Gebiet 4:</b><br>Bartlstockschwaige, Heidenau, Ludwigsschwaige<br>Fr 09.10.26 / Fr 06.11.26 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                         |                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Biotonne in allen Ortsteilen:</b><br>Fr 25.09.2026 / Fr 02.10.2026 / Fr. 09.10.2026<br>Fr 16.10.2026 / Fr 23.10.2026 / Fr 30.10.2026 | Werden Tonnen nicht geleert oder bleiben gelbe Säcke liegen, wenden Sie sich bitte an: <b>AWV Tel. 0906 7803-30</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Recyclinghof Frauenstetten (kein Grünsammelplatz)</b><br><b>nur samstags von 09:00 bis 13:00 Uhr</b><br>Schadstoffmobil > <b>Frauenstetten 10.10.26 / 09:30 - 11:30</b> | <b>Grünsammelplatz Wertingen - Am Eisenbach</b><br><b>ab März: Mittwoch 13:00 bis 17:00</b><br><b>Samstag von 10:00 bis 14:00 Uhr</b> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                      |                                         |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Deponie Binsberg mit angegliedertem Grünsammelplatz (bei Donauwörth) | Mo - Fr Annahme von 07:30 bis 15:30 Uhr |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|

|                                                                                                                                                      |                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Volkshochschule Zusamtal Wertingen-Buttenwiesen e.V.<br>Nutzen Sie die vielfältigen Angebote und Kurse<br>Infos und Broschüren liegen im Rathaus auf |                                                                                                                                            |
| Die Volkshochschulen<br><a href="http://www.vhs-donauzusam.de">www.vhs-donauzusam.de</a>                                                             | Anmeldungen und Infos:<br>Geschäftsstelle Wertingen<br>08272 / 84180 oder 08272 / 84181<br>Geschäftsstelle Buttenwiesen<br>08274 / 9999-12 |

**Senioren helfen Senioren**  
Sorglos daheim.

- Häusliche Hilfsdienste
- Betreuungsdienste
- Veranstaltungen
- Weiterbildung
- Fahrservice
- Projekte

## Der November - Rathausbrief erscheint als Ausgabe 433 am Donnerstag, den 29. Oktober 2026

Werte Vereinsvorsitzende und Mitarbeiter in den Vereinen: Bitte senden Sie uns Ihre **Termine im Format dieses Rathausbriefes mit Datum / Uhrzeit / Veranstaltung, Veranstalter und Ort** oder Änderungen Ihrer bereits gemeldeten Termine für den nächsten Rathausbrief bis **spätestens Mittwoch, 21. Oktober 2026.**

Der aktuelle Rathausbrief sowie das Rathausbrief Archiv ist auf der Gemeinde - Homepage zu finden. Wenn Sie den aktuellen Rathausbrief vorab als PDF erhalten möchten, senden Sie bitte eine E-Mail ab sofort an **die neue E-Mail-Adresse:** [rathausbrief@buttenwiesen.de](mailto:rathausbrief@buttenwiesen.de)

|                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                             |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Bürozeiten der Gemeindeverwaltung:</b><br>Montag bis Freitag 08:00 bis 12:00 Uhr<br>zusätzlich Dienstag 14:00 bis 16:00 Uhr<br>und Donnerstag 14:00 bis 18:00 Uhr<br><b>Notdienst Rohrbruch 08274 / 9999-28</b> | <b>Öffnungszeiten des begehbaren Denkmals Mikwe Buttenwiesen:</b><br>Jeweils am letzten Sonntag des Monats von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr<br>Anmeldung von Gruppenführungen außerhalb der Öffnungszeiten: Tel. 08274 / 9999-15 |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

|                                                          |                                         |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>Rennergiewerke Buttenwiesen Tel. 08274 9278 - 567</b> | <b>Störungen Fernwärme 0800 1030303</b> |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------|

Herausgeber: Gemeinde Buttenwiesen, Marktplatz 4, 86647 Buttenwiesen, Tel: 9999-0, Fax: 9999-50

Internetadresse: <http://www.buttenwiesen.de>, E-Mail: [gemeinde@buttenwiesen.de](mailto:gemeinde@buttenwiesen.de)